

**FRESATRICE VERTICALE
SPINDLE-MOULDER
TOUPIE
TUPI' VERTICAL**

F 115

**CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILKATALOG**

Cod. 98032101

PER ORDINARE QUALSIASI PARTE DI RICAMBIO E' INDISPENSABILE COMUNICARE:

- ① Numero di matricola e modello
 - ② Numero della tavola del catalogo parti di ricambio
 - ③ Riferimento dell'edizione
 - ④ Numero di codice del particolare richiesto
 - ⑤ Quantità richiesta di ciascun particolare
- Inoltre per i componenti elettrici, elettromeccanici, elettropneumatici è indispensabile indicare:
- ⑥ Tensione di esercizio della macchina
 - ⑦ Frequenza di rete (Hz). Vedi schema elettrico e legenda allegati. Eventualmente fornire i riferimenti indicati sul corpo del particolare.

RIVOLGERSI SOLO AL LOCALE CONCESSIONARIO/DISTRIBUTORE.
UTILIZZARE LA FOTOCOPIA DELLA SCHEDA ALLEGATA PER I VOSTRI ORDINI.

POUR COMMANDER N'IMPORTE QUELLE PIECE DETACHEE IL FAUT COMMUNIQUER:

- ① Numero de matricule et modele
 - ② Le numéro de la page du catalogue pièces détachées
 - ③ La référence de l'édition
 - ④ Le numéro de code de la pièce demandée
 - ⑤ La quantité demandée pour chaque pièce
- D'autre part, pour les pièces électriques, électromécaniques, électropneumatiques il faut indiquer:
- ⑥ La tension d'exercice de la machine
 - ⑦ La fréquence de réseau (Hz). Voir schéma électrique et légende joints. Eventuellement fournir également les références indiquées sur la pièce-même.

S'ADRESSER EXCLUSIVEMENT AU DISTRIBUTEUR AGREE DE LA REGION.
UTILISER LA PHOTOCOPIE DE LA FICHE JOINTE POUR VOS COMMANDES DE PIECES DETACHEES.

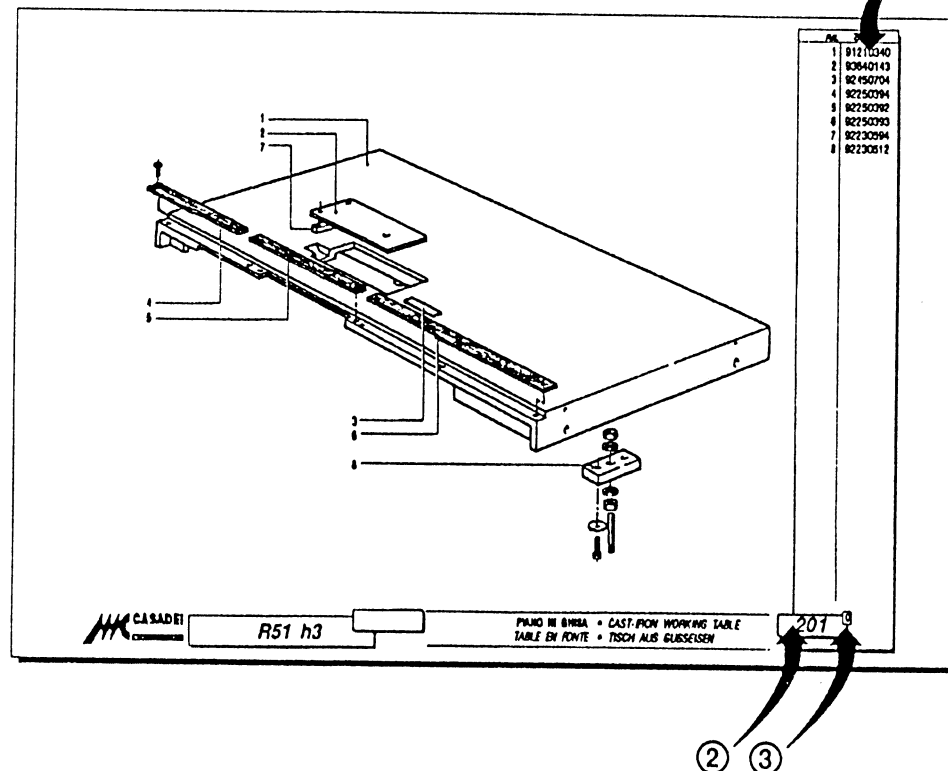
MACCHINE CASADEI
MADE IN ITALY

Model

Serial No kg

VAC PH

Hz kW A



WHEN ORDERING SPARE PARTS IT IS VERY IMPORTANT TO SPECIFY THE FOLLOWING:

- ① Serial number and model
 - ② Page number of the spare parts book (Tav)
 - ③ Year book was issued (Ed)
 - ④ Item number
 - ⑤ Exact quantity requested for each item number
- For all electrical, electromechanical, electropneumatic components always specify:
- ⑥ Voltage & cycle of the machine (V AC-Ph-Hz) (See electrical diagram or any other reference indicated on the metal plate attached to the machine body).
 - ⑦ Data indicated on label of component/part required.

SPARE PARTS MUST BE ORDERED ONLY THROUGH AN AUTHORIZED DEALER OR DISTRIBUTOR.
WHEN ORDERING PLEASE USE A PHOTOCOPY OF THE ENCLOSED FORM.

BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN BITTE STETS FOLGENDE DATEN MITTEILEN:

- ① Seriennummer und modell
- ② Tafel-Nr. des Ersatzteildataloges
- ③ Ausgabe (z.B. ED 0)
- ④ Ersatzteilnummer
- ⑤ Stückzahl

Bei elektrischen, elektromechanischen, elektropneumatischen Teilen ausserdem angeben:

- ⑥ Voltzahl (V) der relativen Maschine
- ⑦ Netzfrequenz in Hz. Siehe anliegendes Elektroschema und Beschreibung. Eventuell direkt an der Maschine ablesen.

NUR ÜBER HÄNDLER/IMPORTEUR BESTELLEN.
FÜR BESTELLUNGEN BITTE FOTOKOPIE DES BEIGEFÜGTEN FORMULARS VERWENDEN.

SCHEDA DI ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS ORDERING CARD - FICHE DE COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE - BESTELLSCHEIN FUER ERSATZTEILE

①

NUMERO DI MATRICOLA E MODELLO
SERIAL NUMBER AND MODEL
NUMERO DE MATRICULE ET MODELE
SERIENNUMMER UND MODELL

MATRICOLA
SERIAL NUMBER
MATRICULE
SERIENNUMMER

MODELLO
MODEL
MODELE
MODELL

MITTENTE
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER

CONCESSIONARIO/DISTRIBUTORE
AUTHORIZED DEALER OR DISTRIBUTOR
DISTRIBUTEUR AGREE
HANDLER/IMPORTEUR

②

N° DI TAVOLA
BASE TABLE
NOM DE TEBOL
BEZEICHNUNG

③

EDIZIONE
ISSUED
EDITION
AUSGABE

④

CODICE
CODE
CODE
CODE

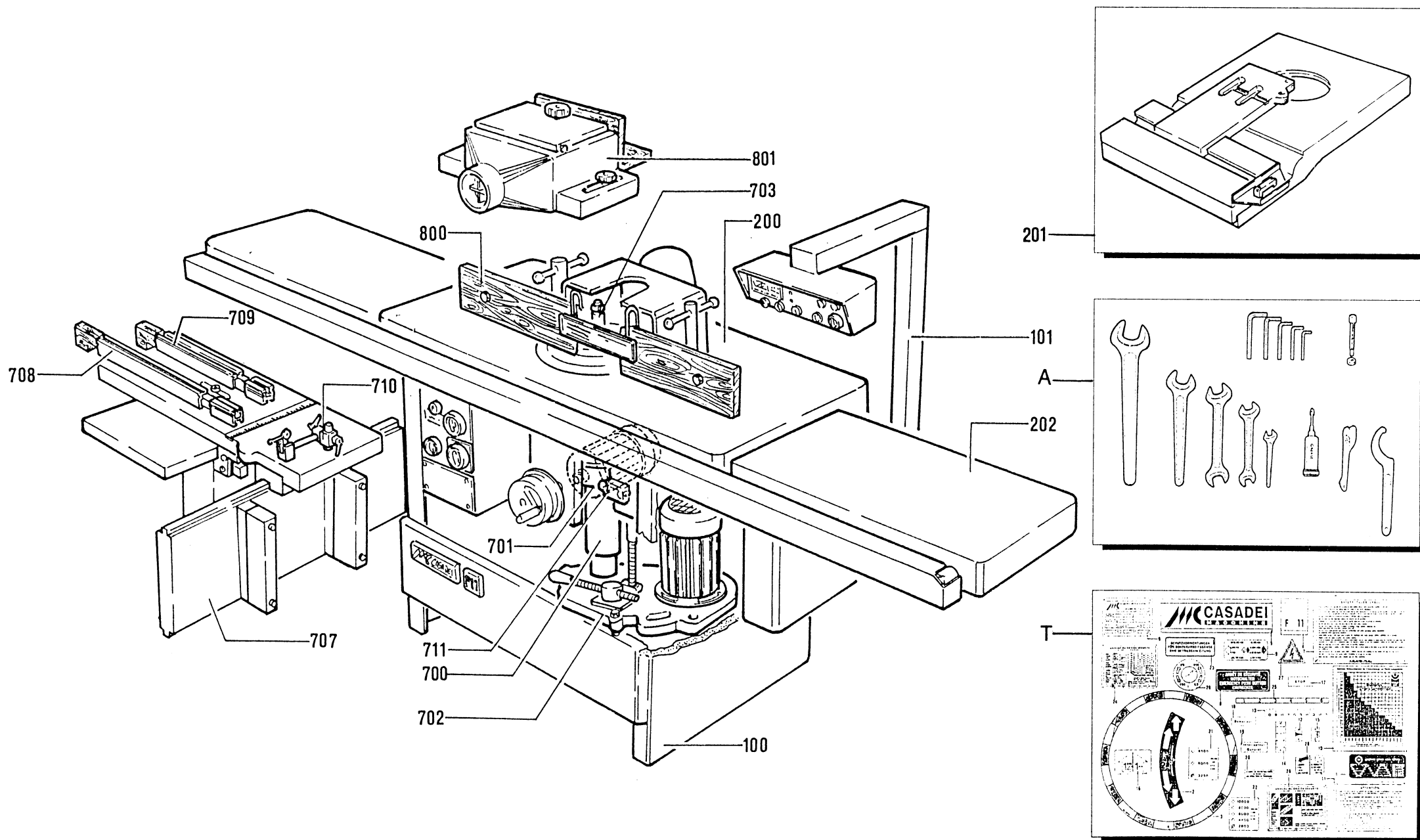
⑤

Qnt.
Qty
Qte
Menge

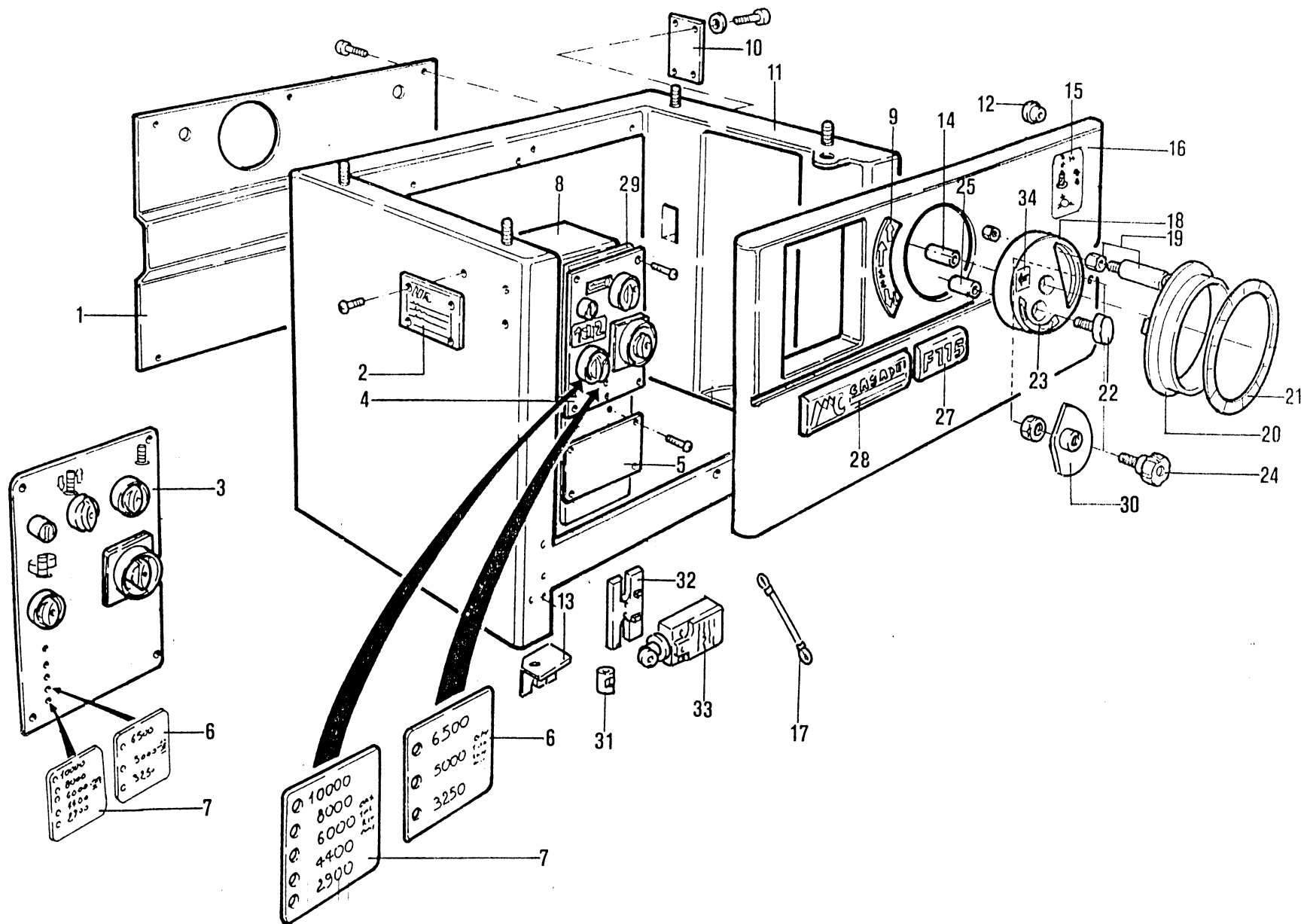
⑥ ⑦

TENSIONE DI ESERCIZIO / FREQUENZA DI RETE (HZ)
VOLTAGE & CYCLE OF THE MACHINE (V AC-PH-HZ)
TENSION D'EXERCICE / FRÉQUENCE DE RÉSEAU (HZ)
VOLTZAHL / NETZFREQUENZ IN HZ.

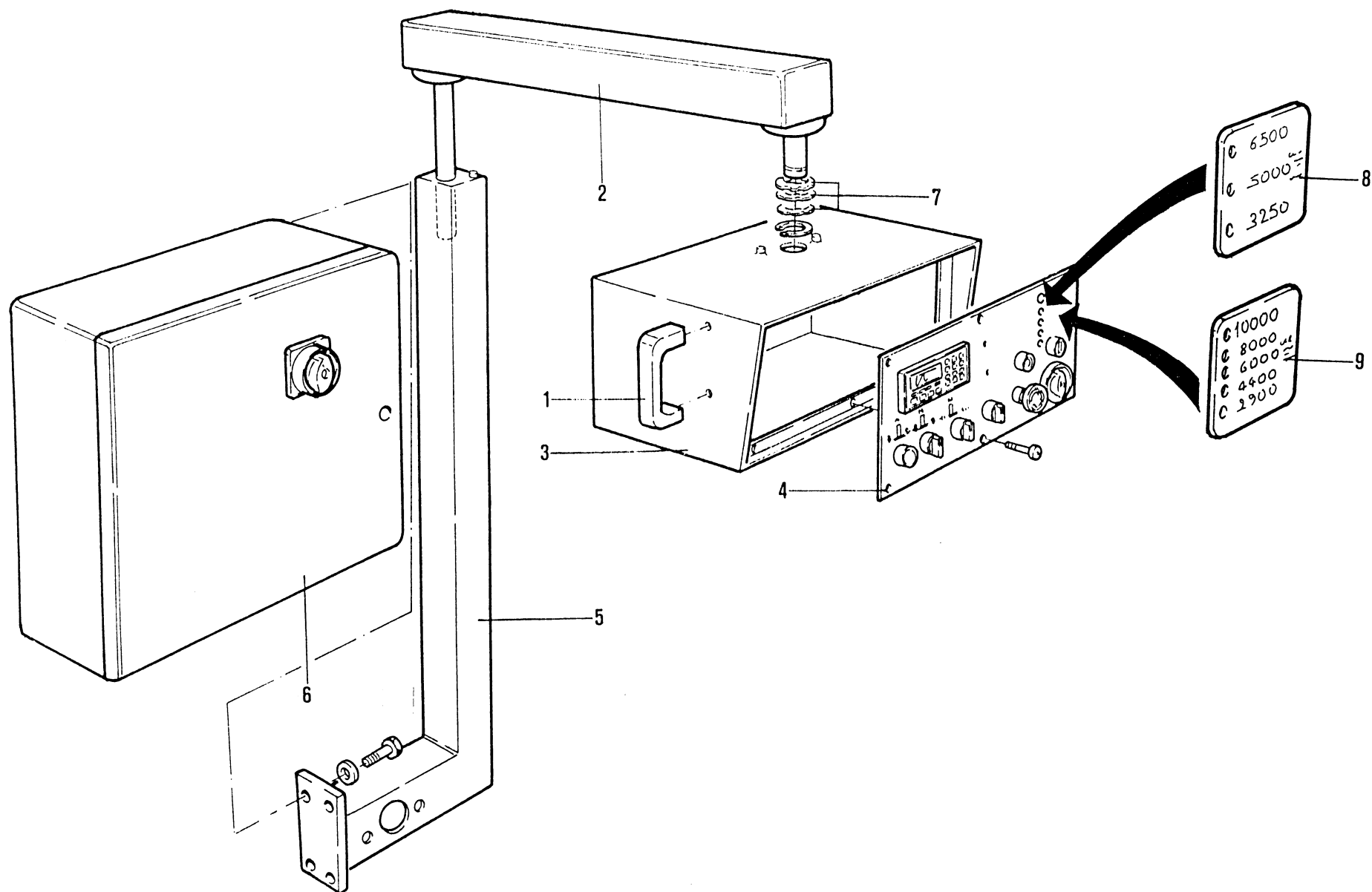
UTILIZZARE LA FOTOCOPIA DELLA SCHEDA PER I VOSTRI ORDINI • WHEN ORDERING PLEASE USE A FORM PHOTOCOPY • UTILISER LA PHOTOCOPIE DE LA FICHE POUR VOS COMMANDES DE PIECES DETACHEES • FÜR BESTELLUNGEN BITTE FOTOKOPIE DES FORMULARS VERWENDEN



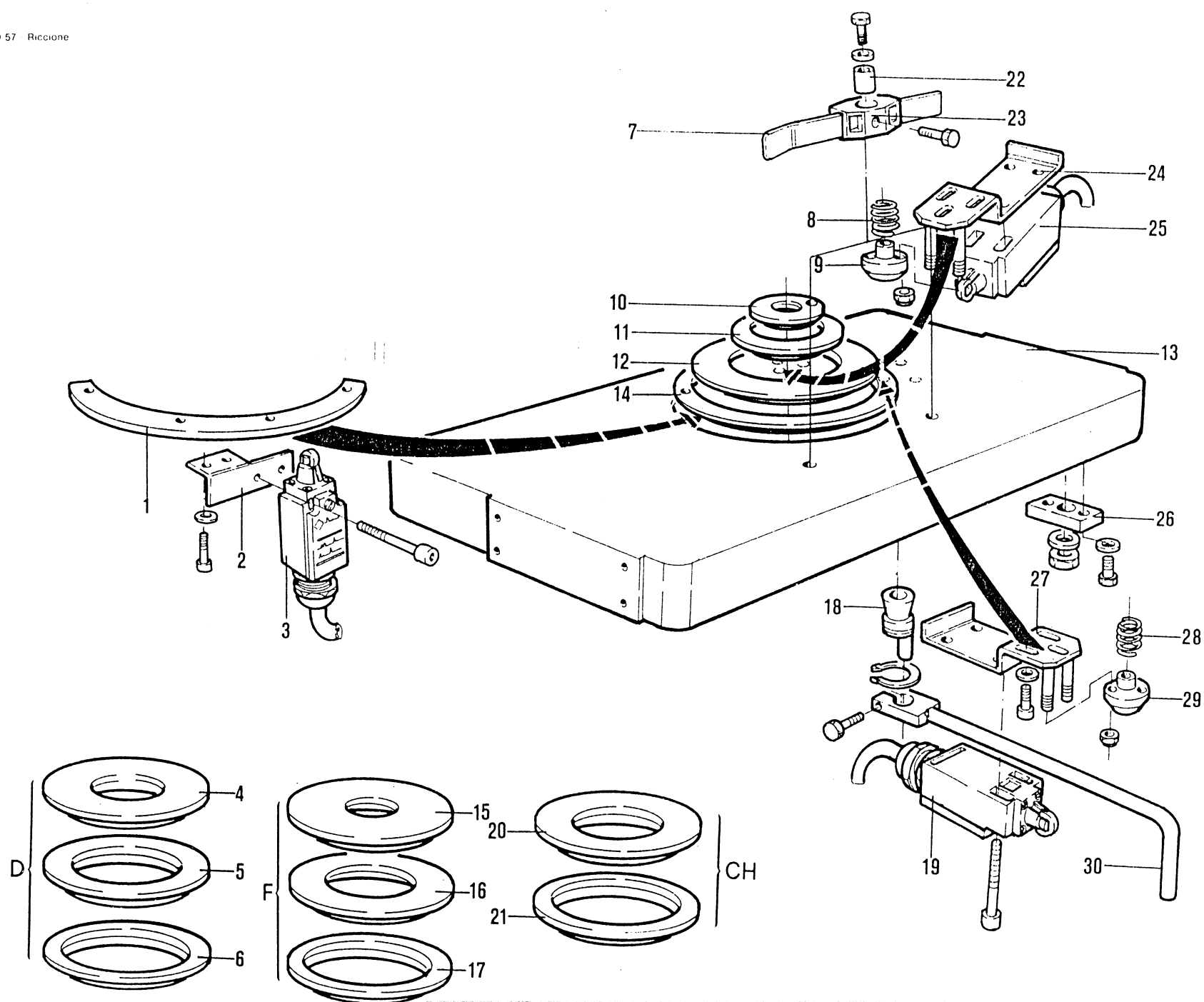
100**BASAMENTO • BASE'**
BATI • GEHAEUSE**101****PENSILE COMANDI • DESK SWITCHBOARD**
TABLEAU DE COMMANDE • SCHALTPULT**200****PIANO CON ANELLI • TABLE WHIT RINGS**
TABLE AVEC BAGUES • TISCH MIT RINGEN**201****PIANO CON CARRELLO • TABLE WHIT CARRIAGE**
TABLE AVEC CHARIOT • TISCH MIT WAGEN**202****PROLUNGHE PIANI • TABLE EXTENSIONS**
RALLONGES TABLE • TISCHVERLÄNGERUNGEN**700****GRUPPO SOLLEVAMENTO • LIFTING UNIT**
GROUPE MONTÉE • HUBEINHEIT**701****SOLLEVAMENTO MOTORIZZATO • MOTORIZED LIFTER**
LEVAGE MOTORISÉ • ARBEITSTISCH-ANHEBERVORRICHTUNG MIT MOTOR**702****SUPPORTO MOTORE • MOTOR SUPPORT**
SUPPORT MOTEUR • MOTORSUPPORT**703****ALBERO TOUPYE SENZA FERITOIA • SPINDLE WITHOUT SLOT**
ARBRE SANS LUMIÈRE • SPINDEL OHNE SCHLITZ**704****ALBERO TOUPYE CON FERITOIA • SPINDLE WITH SLOT**
ARBRE AVEC LUMIÈRE • SPINDEL MIT SCHLITZ**705****ALBERO INTERCAMBIABILE SENZA FERITOIA • INTERCHANGEABLE SPINDLE WITHOUT SLOT**
ARBRE INTERCHANGEABLE SANS LUMIÈRE • ERSATZSPINDEL OHNE SCHLITZ**706****ALBERO INTERCAMBIABILE CON FERITOIA • INTERCHANGEABLE SPINDLE WITH SLOT**
ARBRE INTERCHANGEABLE SANS LUMIÈRE • ERSATZSPINDEL MIT SCHLITZ**707****CARRELLO PER TENONARE • TENONING TABLE**
HOTTE À TENONNER • HAUBE ZUM ZAPFENSCHNEIDEN**708****ASTA TELESCOPICA LUNGA • LONG TELESCOPIC ROD**
TIGE TÉLESCOPIQUE LONGUE • LANGTELESKOPANSCHLAG**709****ASTA TELESCOPICA CORTA • SHORT TELESCOPIC ROD**
TIGE TÉLESCOPIQUE COURTE • KUZTELESKOPANSCHLAG**710****PRESSATORI • PRESSERS**
PRESSEURS • DRUCKELEMENTE**711****BLOCCAGGIO ALBERO • SPINDLE LOCKING**
BLOCAGE ARBRE • SPINDELKLEMMUNG**800****GUIDA TOUPYE A CUFFIA • HOOD - FENCE**
GUIDE À HOTTE • HAUBE - FRÄSANSCHLAG**801****CUFFIA PER TENONARE • TENONING HOOD**
HOTTE À TENONNER • HAUBE ZUM ZAPFENSCHNEIDEN**A****ACCESSORI IN DOTAZIONE • STANDARD ACCESSORIES**
ACCESSOIRES EN DOTATION • STANDARDZUBEHÖRE**T****TARGHETTE • LABELS**
PLAQUES • SCHILDER



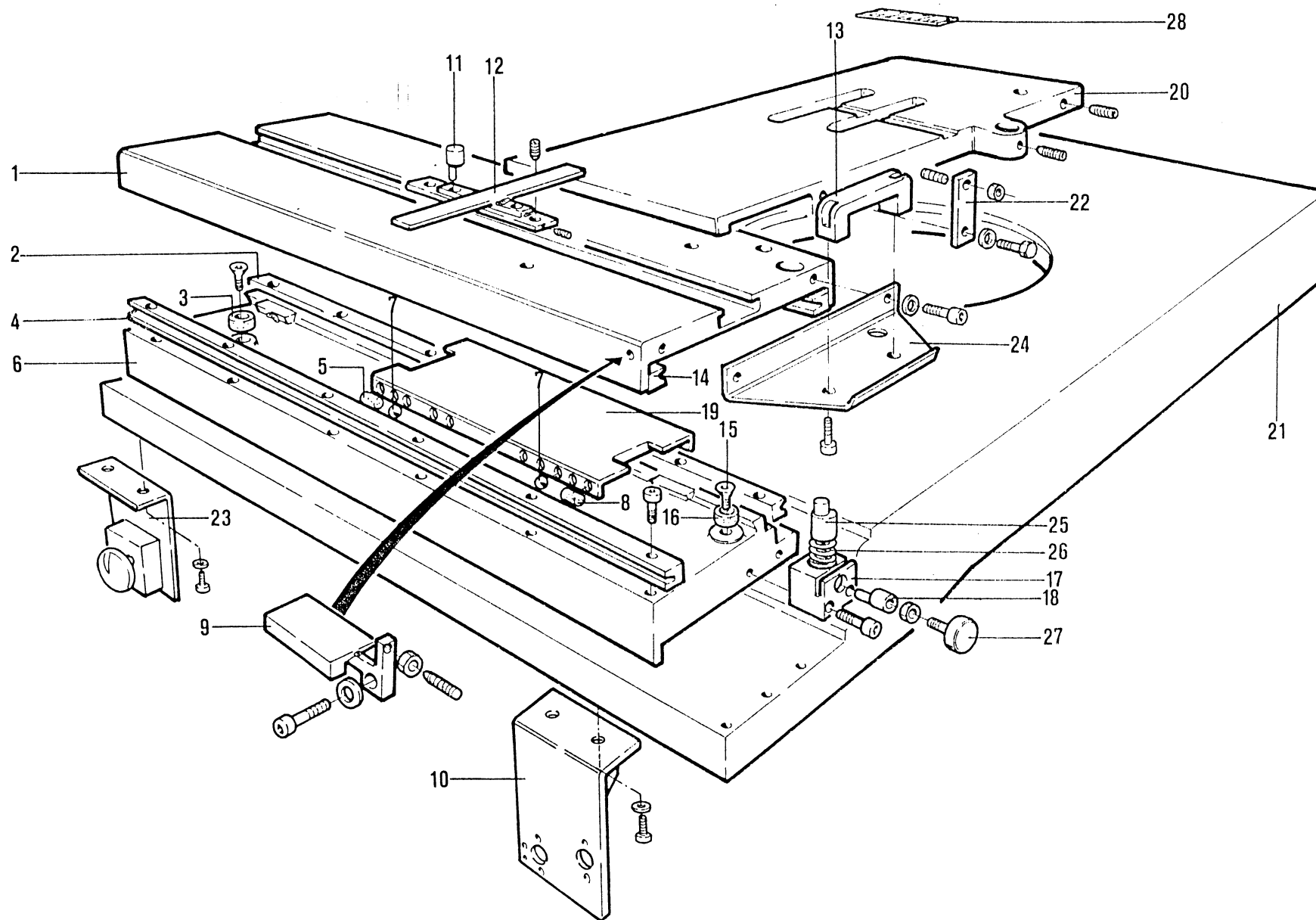
Rif.	Code
1	91130121
2	92440116
3	92430403
4	92430404
5	92930785
6	92450774
7	92450772
8	91190004
9	92450752
10	92930794
11	91090020
12	94650036
13	92230933
14	92330496
15	92450778A
16	91190128A
17	94630702
18	93910451
18	93910400
19	11050002
20	94650201
21	92450751
22	11035440
23	92450733
24	11034044
25	92330492
26	33800065
27	93050423
28	93050400
29	92990514
30	94010001
31	91930700
32	92230922A
33	33800062
34	92450756



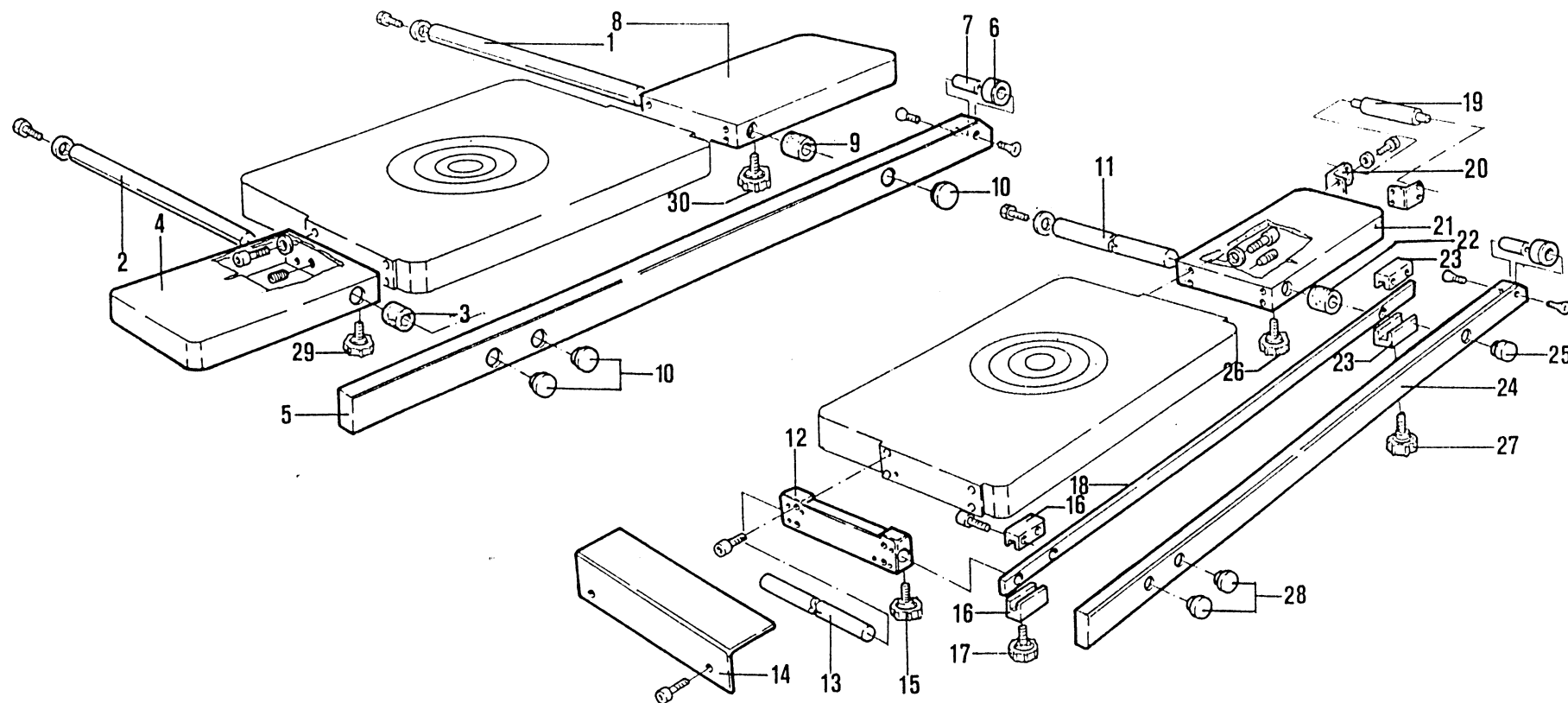
Rif.	Code
1	11050001
2	92790300
3	91190117B
4	92440005A
5	92790301A
6	91100004B
7	10735002
8	92450774
9	92450772



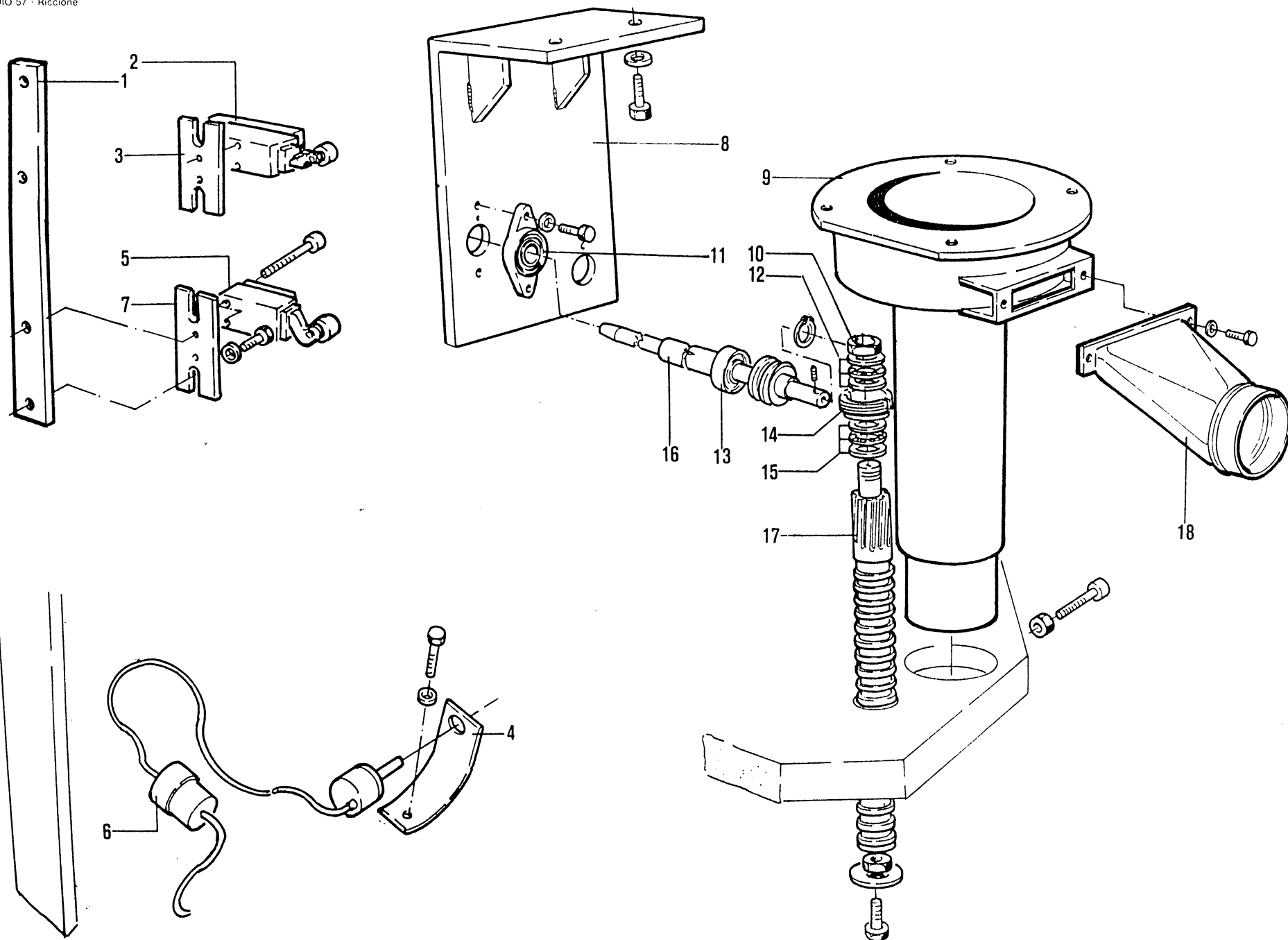
Rif.	Code
(F) 1	91730504
(F) 2	92930856
(F) 3	33800066
(D) 4	91710021
(D) 5	91710023
(D) 6	91710025
7	93730105
(F) 8	93730003
(F) 9	92330612
10	91710019
11	91710027
12	91710017
13	91210404
(USA) 13	91210406
14	91710000
(F) 15	91710023
(F) 16	91710025
17	91710029
18	91830101
(F) 19	33800066
(CH) 20	91710023
(CH) 21	91710025
22	92330232
23	13900100
(F) 24	92890337
(F) 25	33800066
26	92230512
(F) 27	92890337
(F) 28	93730003
(F) 29	92330612
30	93990208
(F) 31	93730004



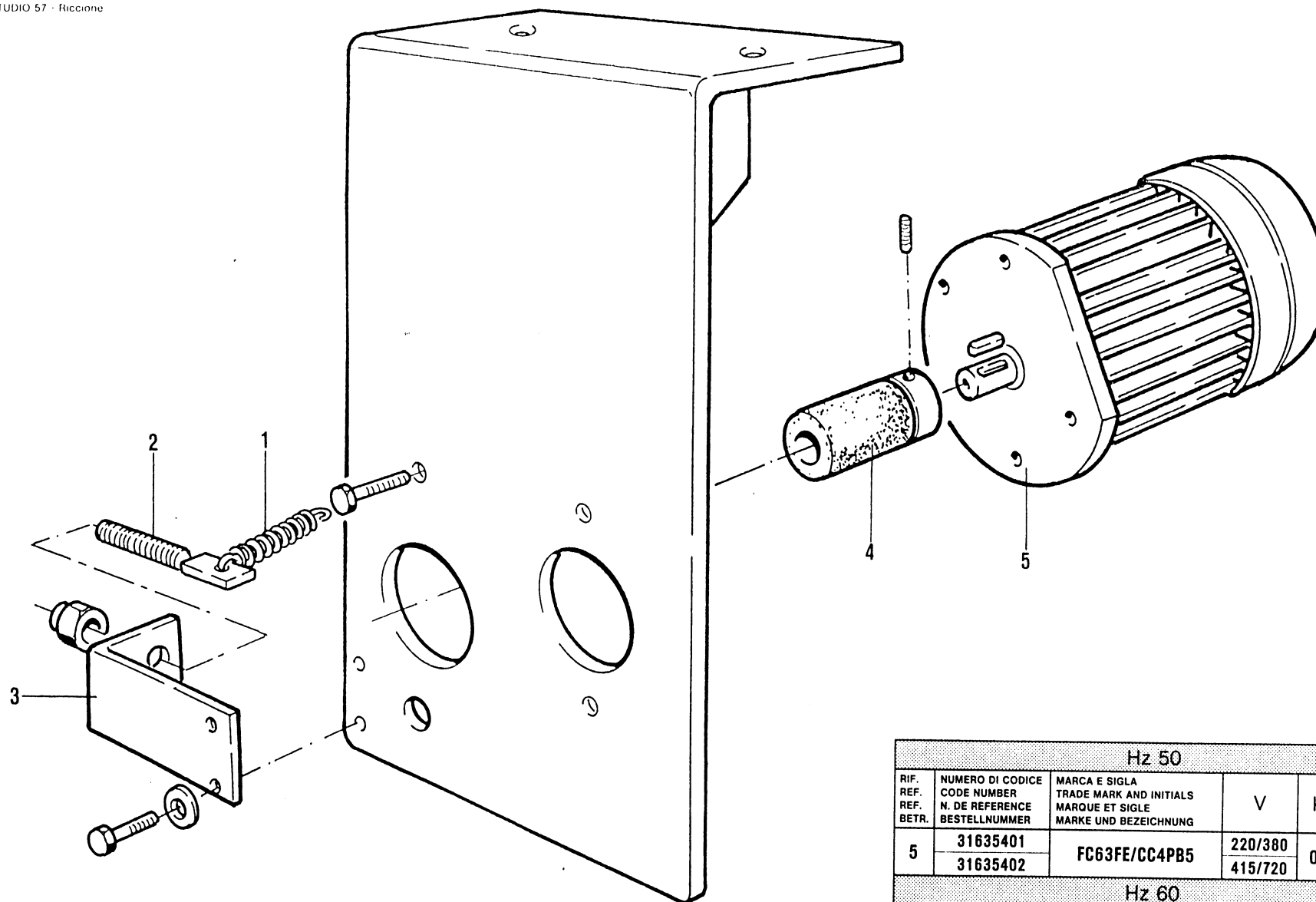
Rif.	Code
1	92610601
2	92730003
3	94750019
4	92730003
5	94650010
6	92610600
7	19900006
8	94650010
9	92230343B
10	92890172
11	91830182
12	52890299A
13	11050001
14	92730003
15	91830337
16	94750019
17	92230372
18	91930102
19	92930816A
20	91210806B
21	91210407
22	92230572
23	92930843
24	92930859
25	91930802
26	93730011
27	11035000
28	92440104
29	91830337



Rif.	Code
1	91830923
2	91830923
3	92350406
4	91210805
5	927903998
6	91550702
7	92330121
8	91210805
9	92350406
10	11000040
11	91830923
12	92810055
13	91830923
14	91190131
15	11033030
16	92850018
17	11034035
18	92230687
19	13900063
20	92230583
21	91210805
22	92350406
23	92850018
24	927903998
25	11000040
26	11033030
27	11034035
28	11000040
29	11033030
30	11033030



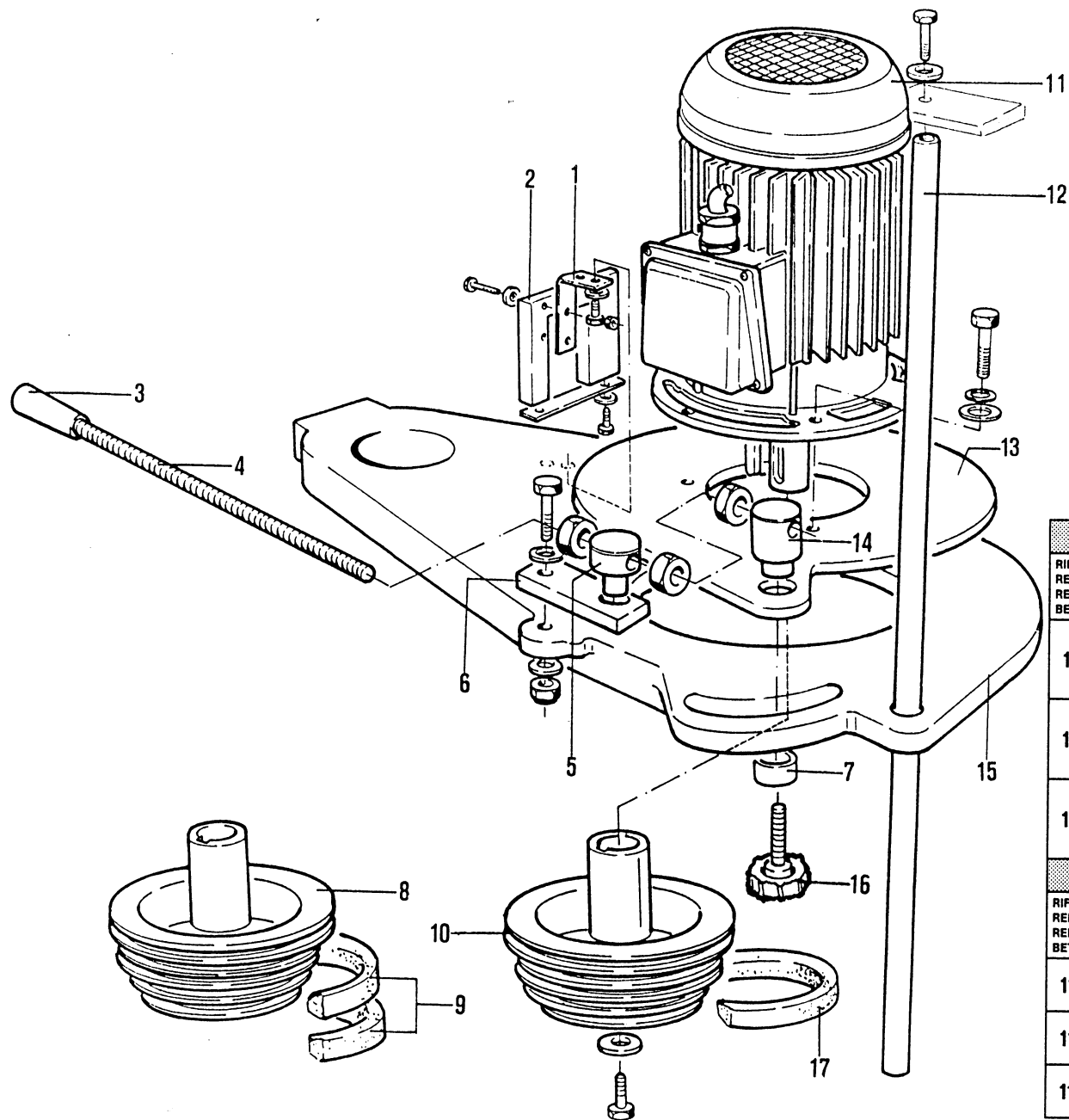
Rif.	Code
1	92230737
2	33800064
3	92230922A
4	94650220
5	33800064
6	35900010
7	92230922A
8	92890052
9	94410232
10	10511016
11	19900033
12	19551103
13	19406204
14	92330575
15	19551103
16	91600721
17	91630303
18	94130107



Rif. Code

1 93730013
2 93590800
3 92930837
4 94600007

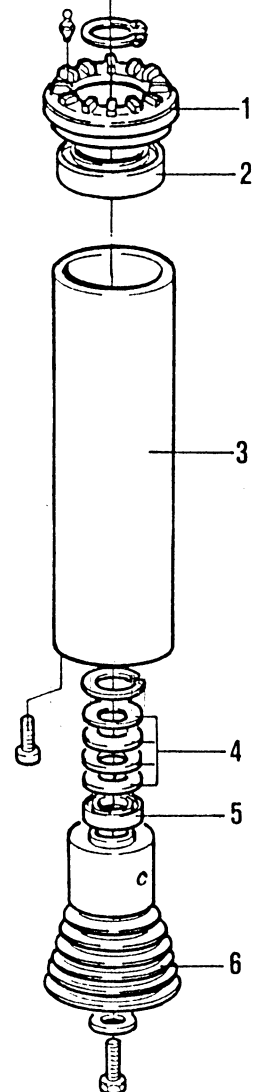
Hz 50					
RIF. REF. REF. BETR.	NUMERO DI CODICE CODE NUMBER N. DE REFERENCE BESTELNUMMER	MARCA E SIGLA TRADE MARK AND INITIALS MARQUE ET SIGLE MARKE UND BEZEICHNUNG	V	Kw	(HP)
5	31635401	FC63FE/CC4PB5	220/380	0.25	(0.35)
	31635402		415/720		
Hz 60					
RIF. REF. REF. BETR.	NUMERO DI CODICE CODE NUMBER N. DE REFERENCE BESTELNUMMER	MARCA E SIGLA TRADE MARK AND INITIALS MARQUE ET SIGLE MARKE UND BEZEICHNUNG	V	Kw	(HP)
5	31635403	FC63FE/CC4PB5	220/440	0.3	(0.42)
	31635404		330/575		



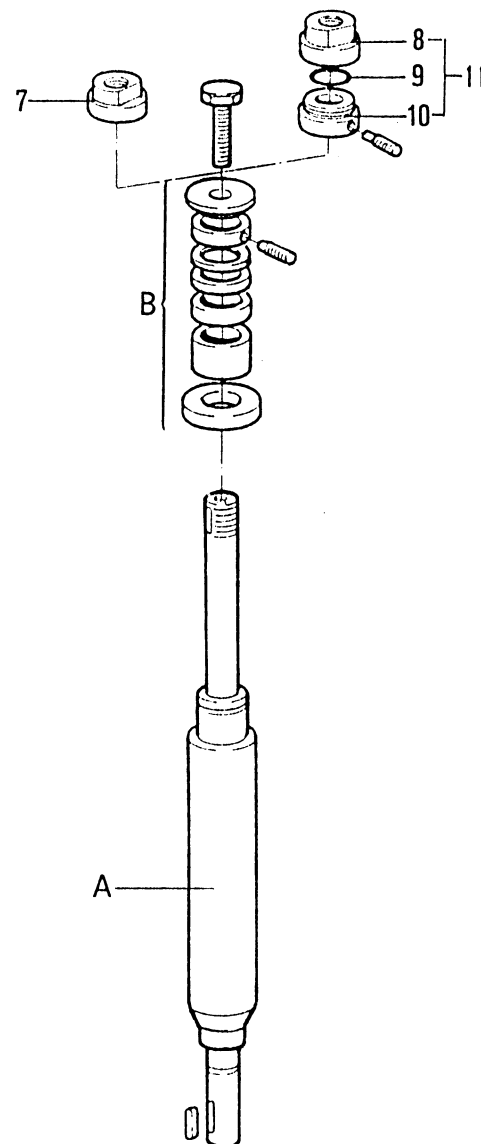
Hz 50					
RIF. REF. REF. BETR.	NUMERO DI CODICE CODE NUMBER N. DE REFERENCE BESTELNUMMER	MARCA E SIGLA TRADE MARK AND INITIALS MARQUE ET SIGLE MARKE UND BEZEICHNUNG	V	Kw	(HP)
11	31005203	FC100B52PFE/CC	220/380	4	5,5
	31005202		380/660		
	31005206		415/720		
11	31125205	FC112MB52PFE/CC	220/380	5,5	7,5
	31125204		380/660		
	31125201		415/720		
11	31125210	FC112MB52PFE/CC	220/380	5,5	7,5
	31125208		380/660		
	31125211		415/720		

Hz 60					
RIF. REF. REF. BETR.	NUMERO DI CODICE CODE NUMBER N. DE REFERENCE BESTELNUMMER	MARCA E SIGLA TRADE MARK AND INITIALS MARQUE ET SIGLE MARKE UND BEZEICHNUNG	V	Kw	(HP)
11	31005204	FC100B52PFE/CC	220/440	4,8	6,6
	31005207		575/995		
11	31125206	FC112B52PFE/CC	220/440	6,6	9
	31125207		575/995		
11	31125212	FC112B52PFE/CC	220/440	9	12
	31125213		575/995		

Rif.	Code
1	92930836
2	727033
3	11051400
4	93530742
5	91830819
6	92230706
7	92330818
50Hz 8	91520407
60Hz 8	91520408
50Hz 9	11230450
60Hz 9	11230425
50Hz 10	91520403
60Hz 10	91520406
12	91930504
13	92990314
14	91830621
15	92810121
16	11036030
50Hz 17	11230425
60Hz 17	11230400



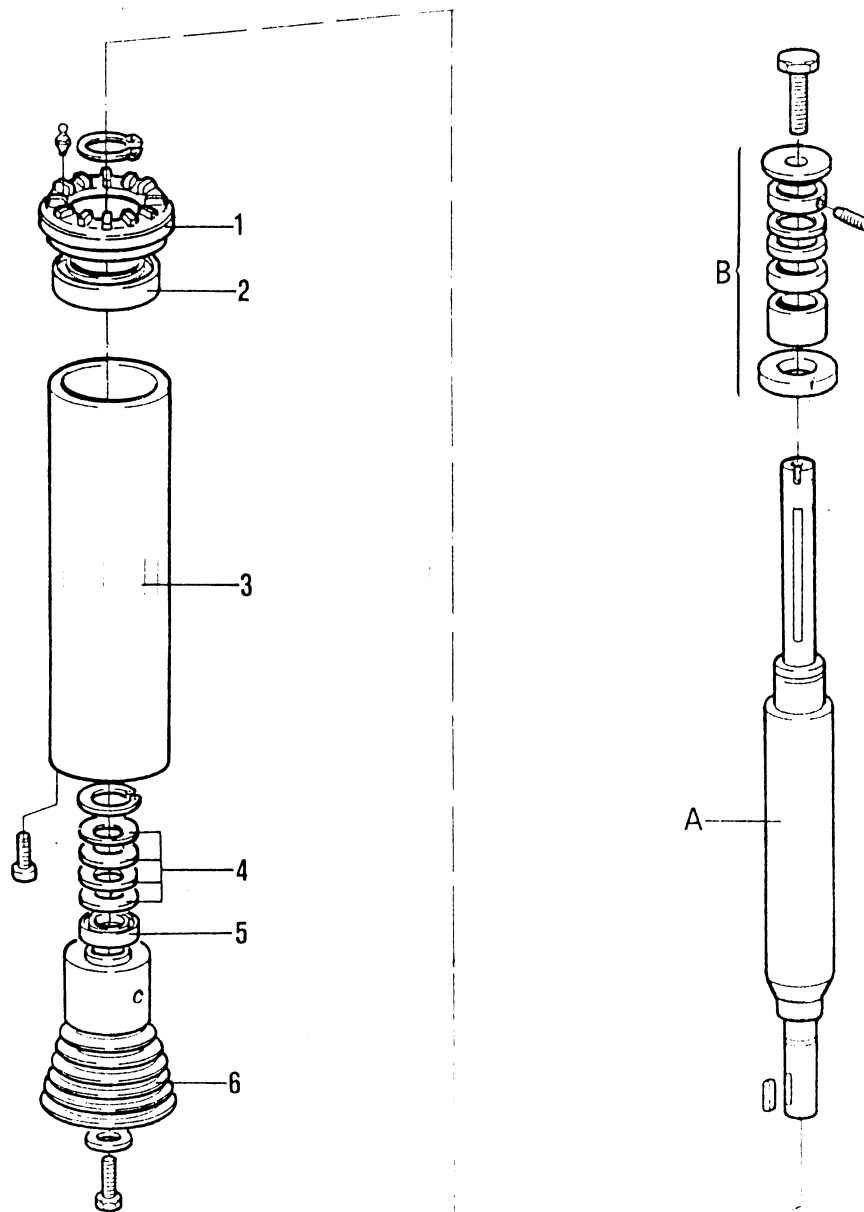
 5 VELOCITÀ
 3 VELOCITÀ



A		
ALBERI SPINDLE ARBRES FRAESSPINDELN		
Ø mm	Ø "	Cod.
30	1"1/4	91430112B
31,75		91430103B
40		91430120B
50		91430123B

B		
SPESSORI SPACERS ENTRETOISES DISTANZSTÜCKE		
Ø mm	Ø "	Cod.
30	1"1/4	726336
31,75		726340
35		726337
40		726338
50		726339

Rif.	Code
1	727039
2	19057011
3	94418101A
4	10644025
5	19436206
 6	91510430
 6	91510421
Ø 1"1/4 7	93530322
Ø 30 8	93530316A
Ø 40 8	93530318A
Ø 30 9	10763801
Ø 40 9	10764801
Ø 30 10	92330512A
Ø 40 10	92330514A
Ø 30 11	727303
Ø 40	727304

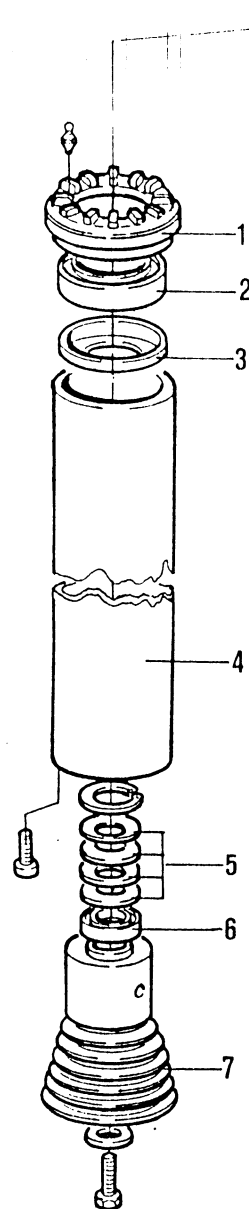


5 VELOCITÀ
 3 VELOCITÀ

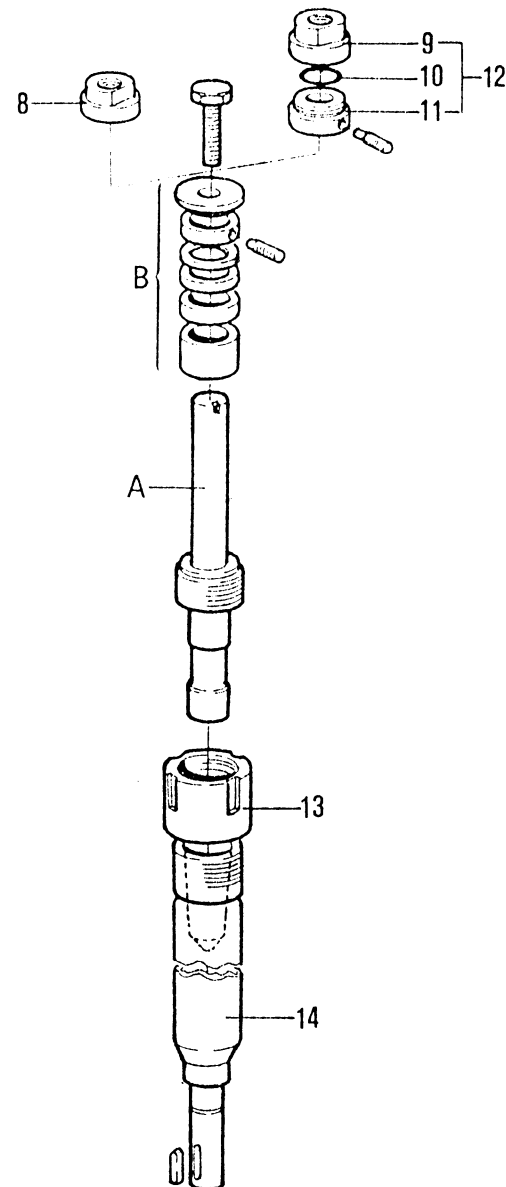
A ALBERI SPINDLE ARBRES FRAESSPINDELN		
Ø mm	Ø "	Cod.
35		91430105B
40		91430106B
50		91430108B

B SPESSORI SPACERS ENTRETOISES DISTANZSTÜCKE		
Ø mm	Ø "	Cod.
30		726336
31,75	1"1/4	726340
35		726337
40		726338
50		726339

Rif.	Code
1	727039
2	19057011
3	94418101A
4	10644025
5	19436206
6	91510430
6	91510421



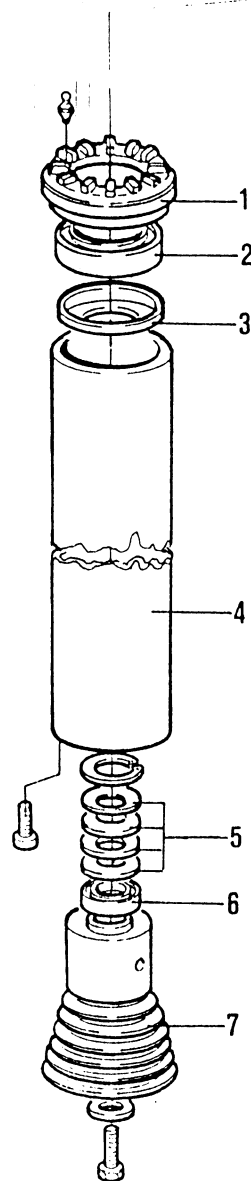
5 VELOCITÀ
 3 VELOCITÀ



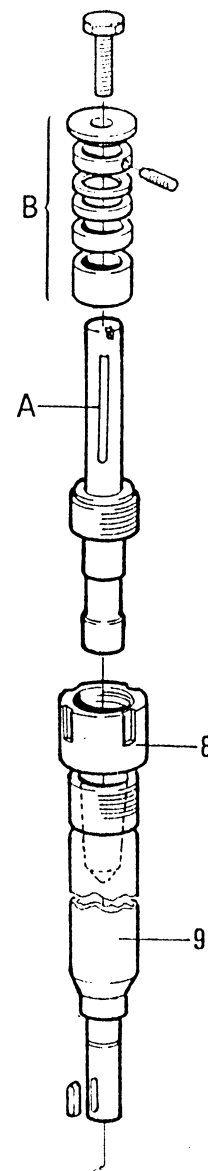
A CONTRALBERO MORSE MK 5 MK 5 TAPER TOP SPINDLE ARBRE DE RECHANGE C.M. 5 FRAESERDORN MK 5		
Ø mm	Ø "	Cod.
25,4		91430301A
30		91430303A
31,75	1"1/4	91430311A
40		91430305A

B SPESSORI SPACERS ENTRETOISES Distanzstücke		
Ø mm	Ø "	Cod.
25,4	1"	726345
30		726341
31,75	1"1/4	726346
35		726342
40		726343
50		726344

Rif.	Code
1	727039
2	19057011
3	92350507
4	94418101A
5	10644025
6	19436206
	7 91510430
	7 91510421
Ø 1"	8 93530319
Ø 1"1/4	8 93530322
Ø 30	9 93530316A
Ø 40	9 93530318A
Ø 30	10 10763801
Ø 40	10 10764801
Ø 30	11 92330512A
Ø 40	11 92330514A
Ø 30	12 727303
Ø 40	12 727304
13	93530106A
14	91430210A



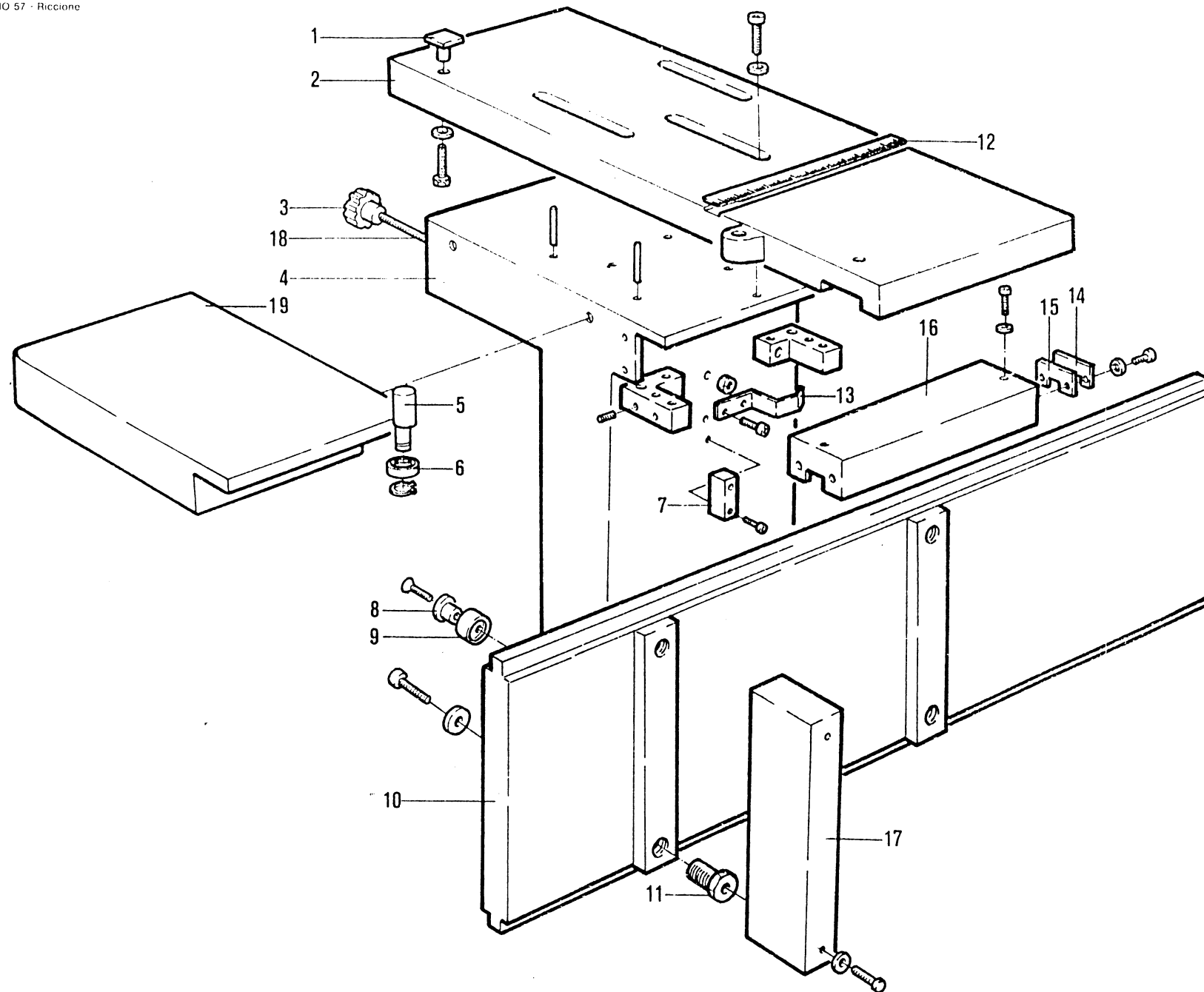
 5 VELOCITÀ
 3 VELOCITÀ



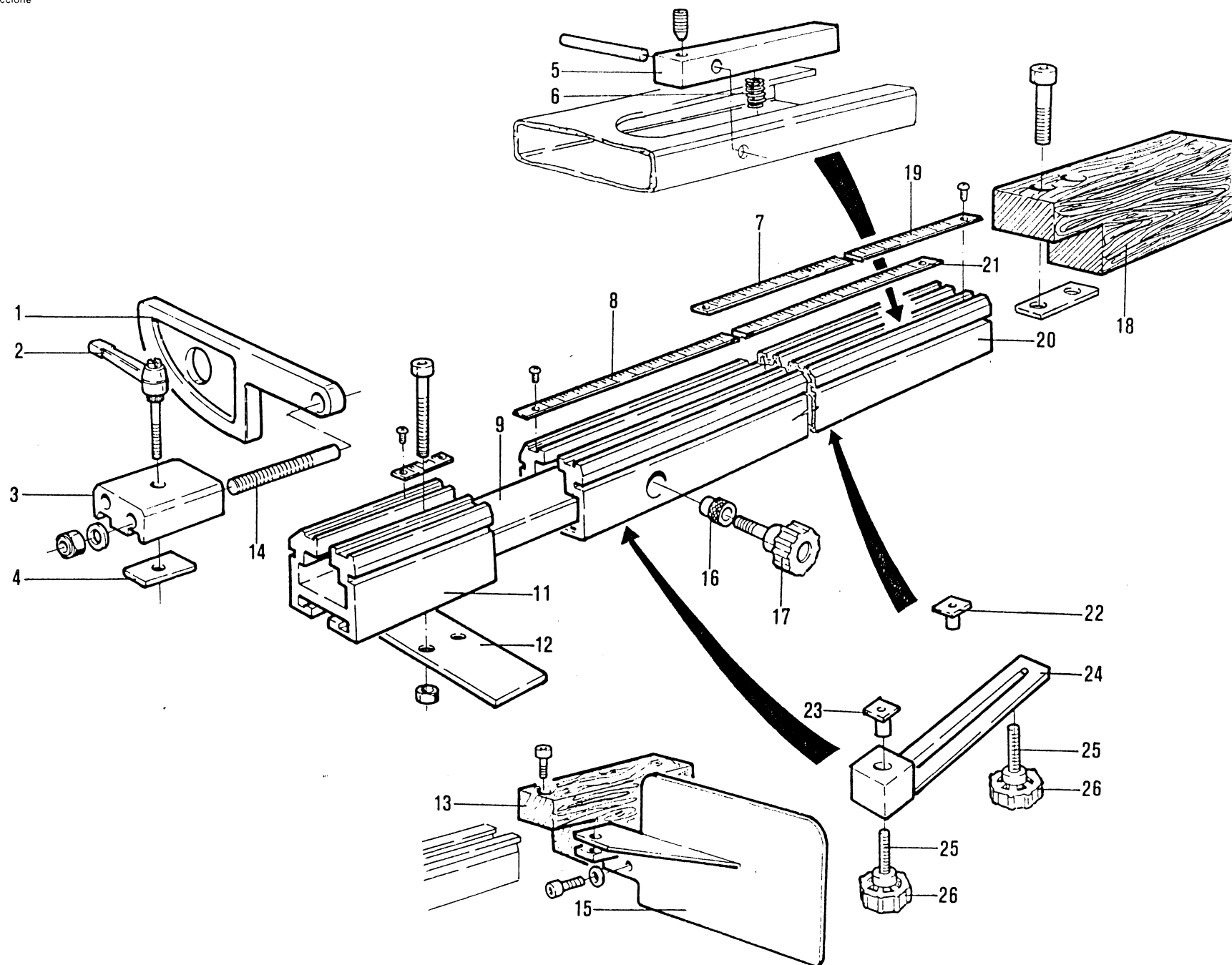
A		
CONTRALBERO MORSE MK 5 MK 5 TAPER TOP SPINDLE ARBRE DE RECHANGE C.M. 5 FRAESERDORN MK 5		
Ø mm	Ø "	Cod.
35		91430315A
40		91430352A
50		91430327A

B		
SPESSORI SPACERS ENTRETOISES Distanzstücke		
Ø mm	Ø "	Cod.
35		726342
40		726343
50		726344

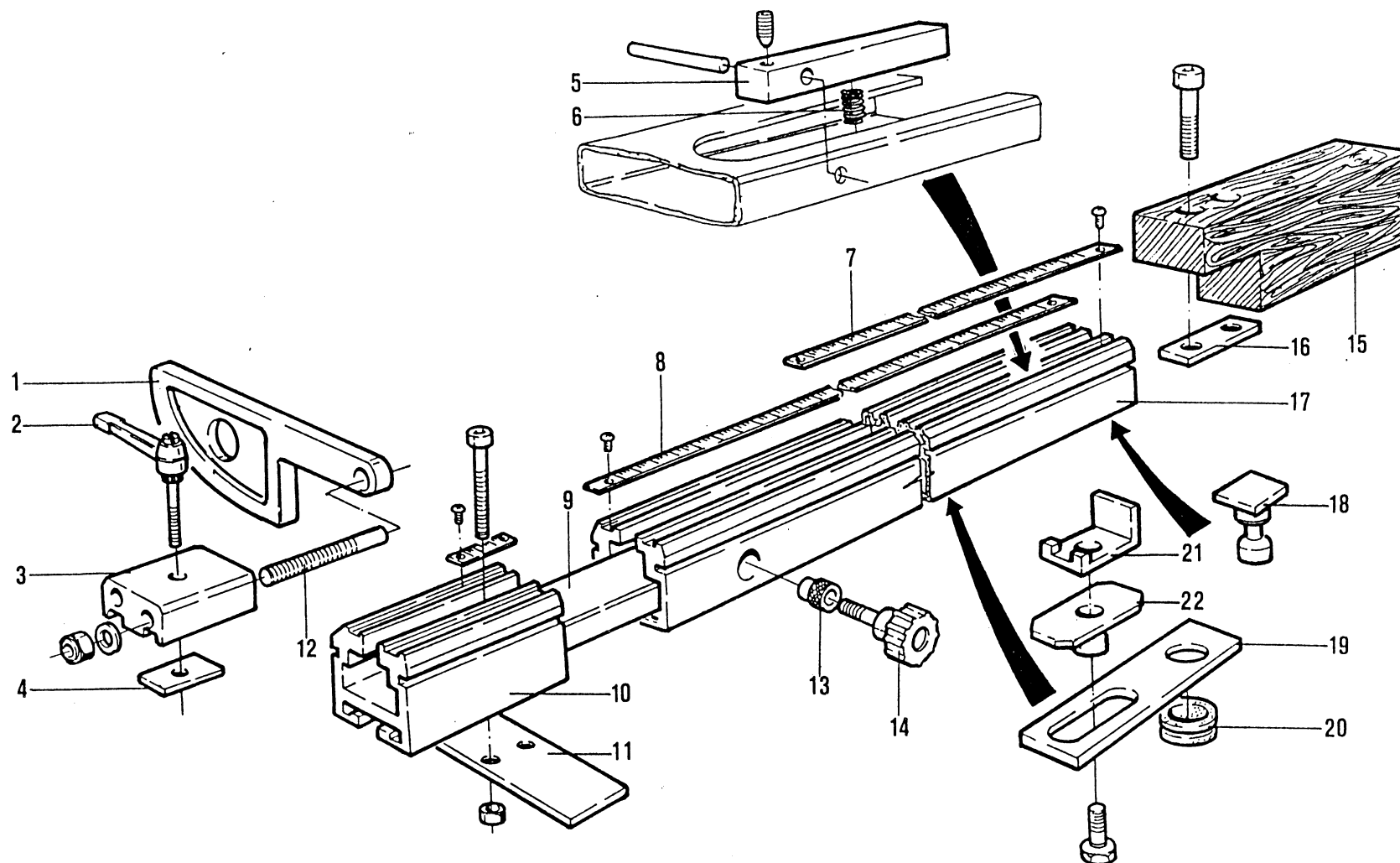
Rif.	Code
1	727039
2	19057011
3	92350507
4	94418101A
5	10644025
6	19436206
 7	91510430
 7	91510421
8	93530106A
9	91430210A



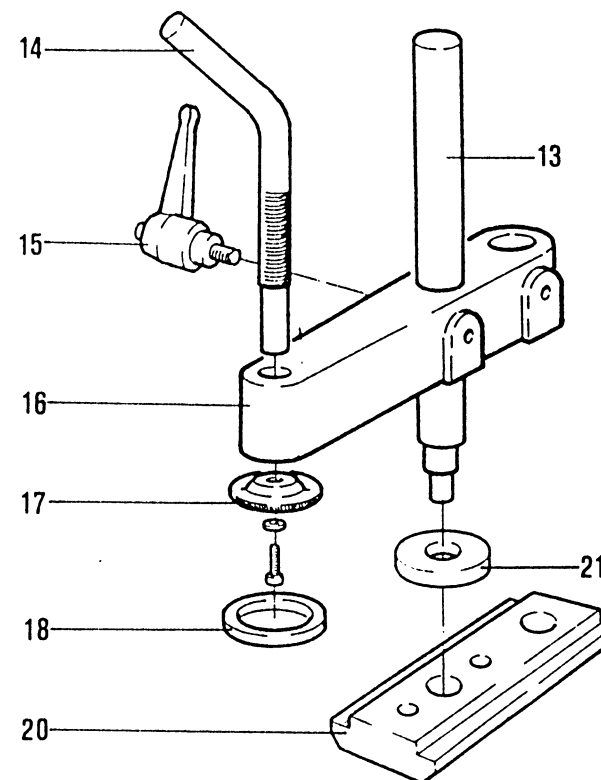
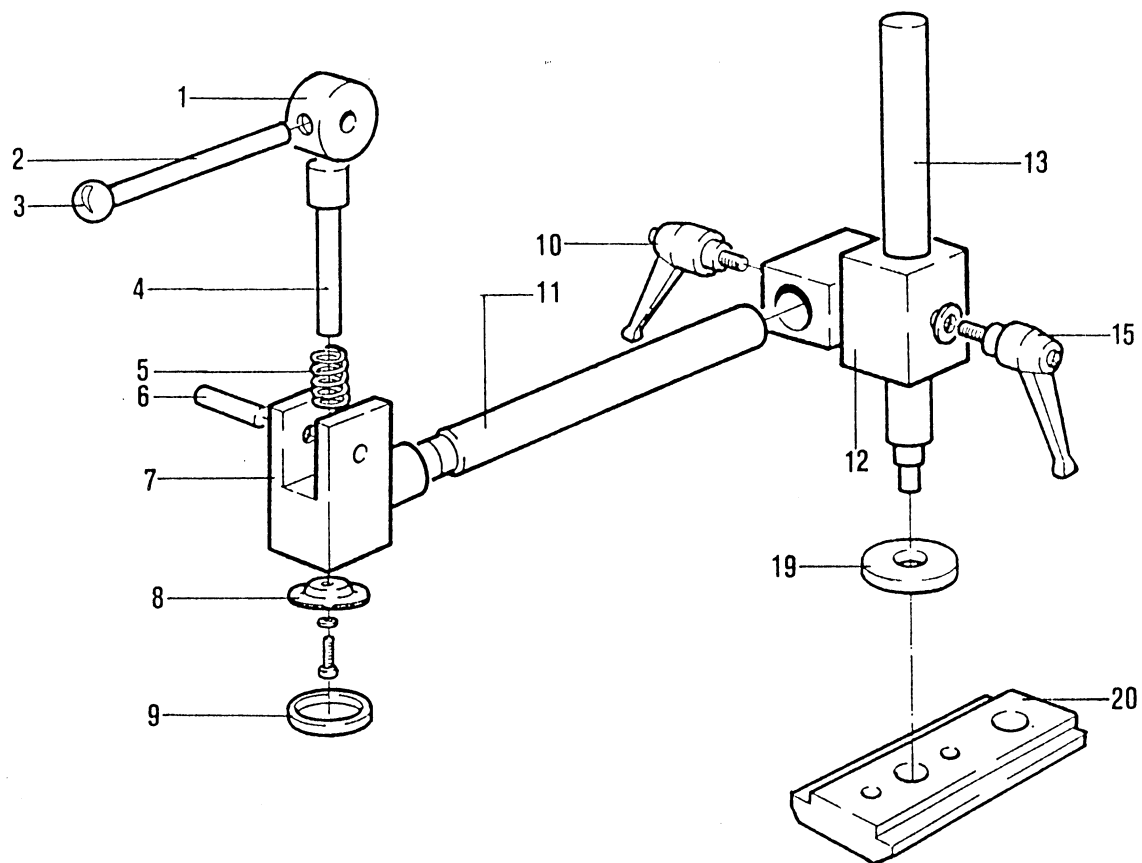
Rif.	Code
1	93530643
2	91218414A
3	11034000
4	92690021
5	91830179
6	19416300
7	92230686
8	92330560
9	94750018
10	92690020
11	92330559
12	92440115
13	93730120
14	92930616
15	94650907
16	91190328
17	92890117
18	93530611
19	91290872



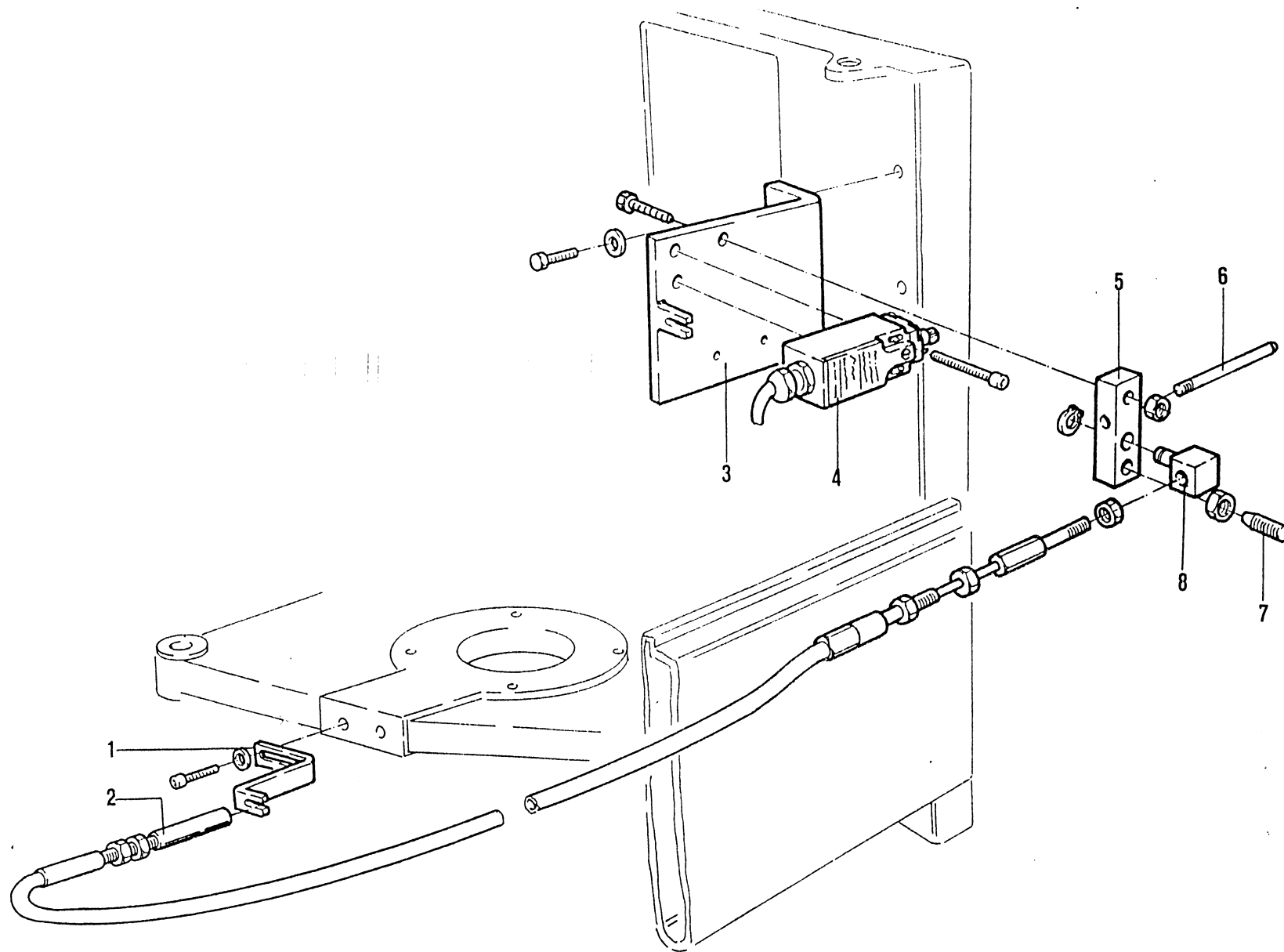
Rif.	Code
1	94720010
2	11014035
3	94740015
4	92230122
5	94730024
6	93730041
mm. 7	92440227
inc. 7	92440308
mm. 8	92440229
inc. 8	92440306
9	92130200
11	92148116
12	92230216
(F) 13	94650043
14	91830250
(F) 15	93690601
16	93530119
17	11034025
18	94750014
mm. 19	92440226
inc. 19	92440305
20	92148138
mm. 21	92440231
inc. 21	92440307
22	93530643
23	93530643
24	94690115
25	11035030
26	11035045



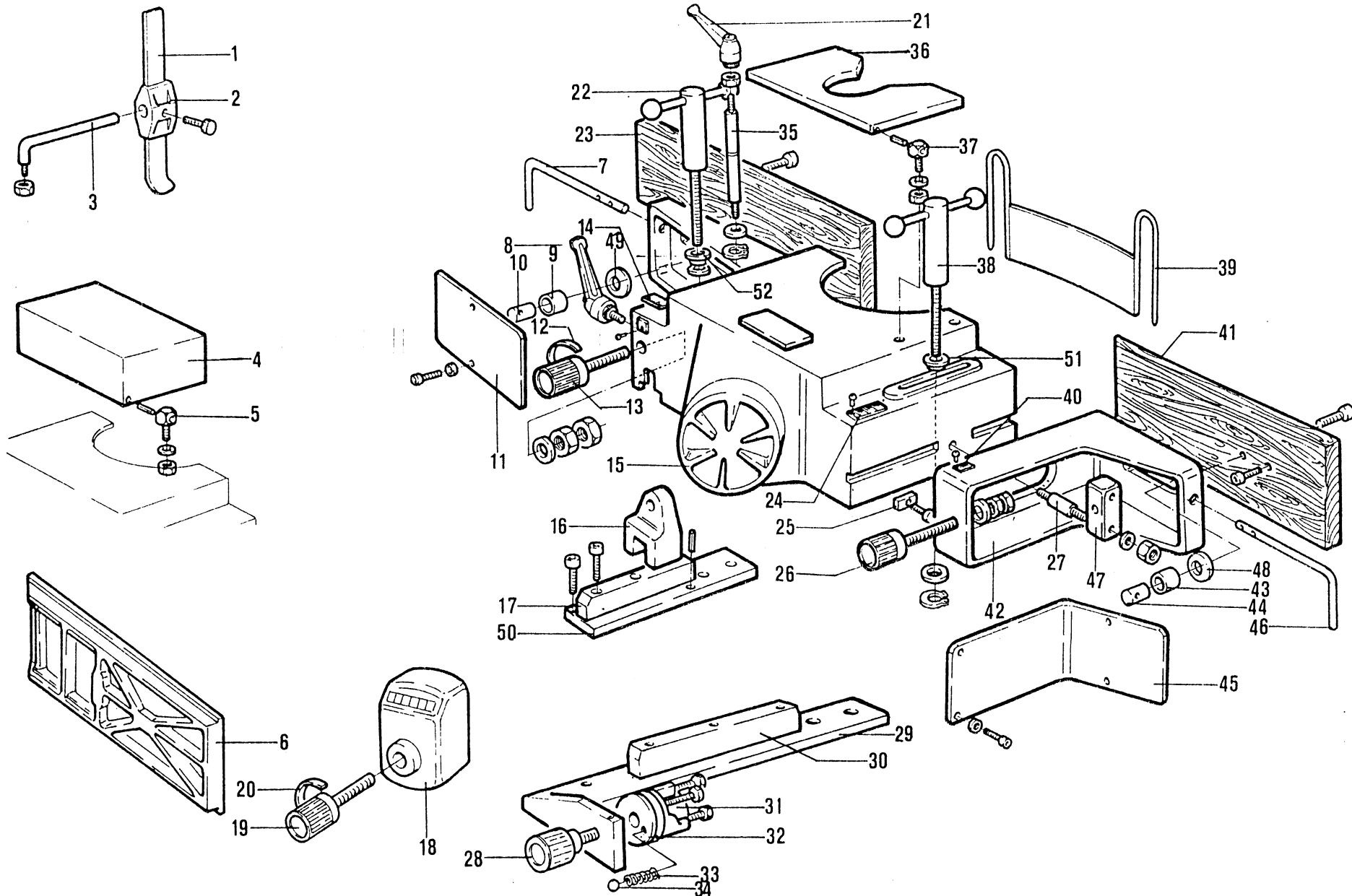
Rif.	Code
1	94720010
2	11014035
3	94740015
4	92230122
5	94730024
6	93730041
mm. 7	92440236
inc. 7	92440353
mm. 8	92440234
inc. 8	92440355
9	92130202
10	92148116
11	92230216
12	91830250
13	93530119
14	11034025
15	94650043
16	92890319
17	92148112
18	91930202A
19	92290601
20	34600011
21	94690072
22	91890602



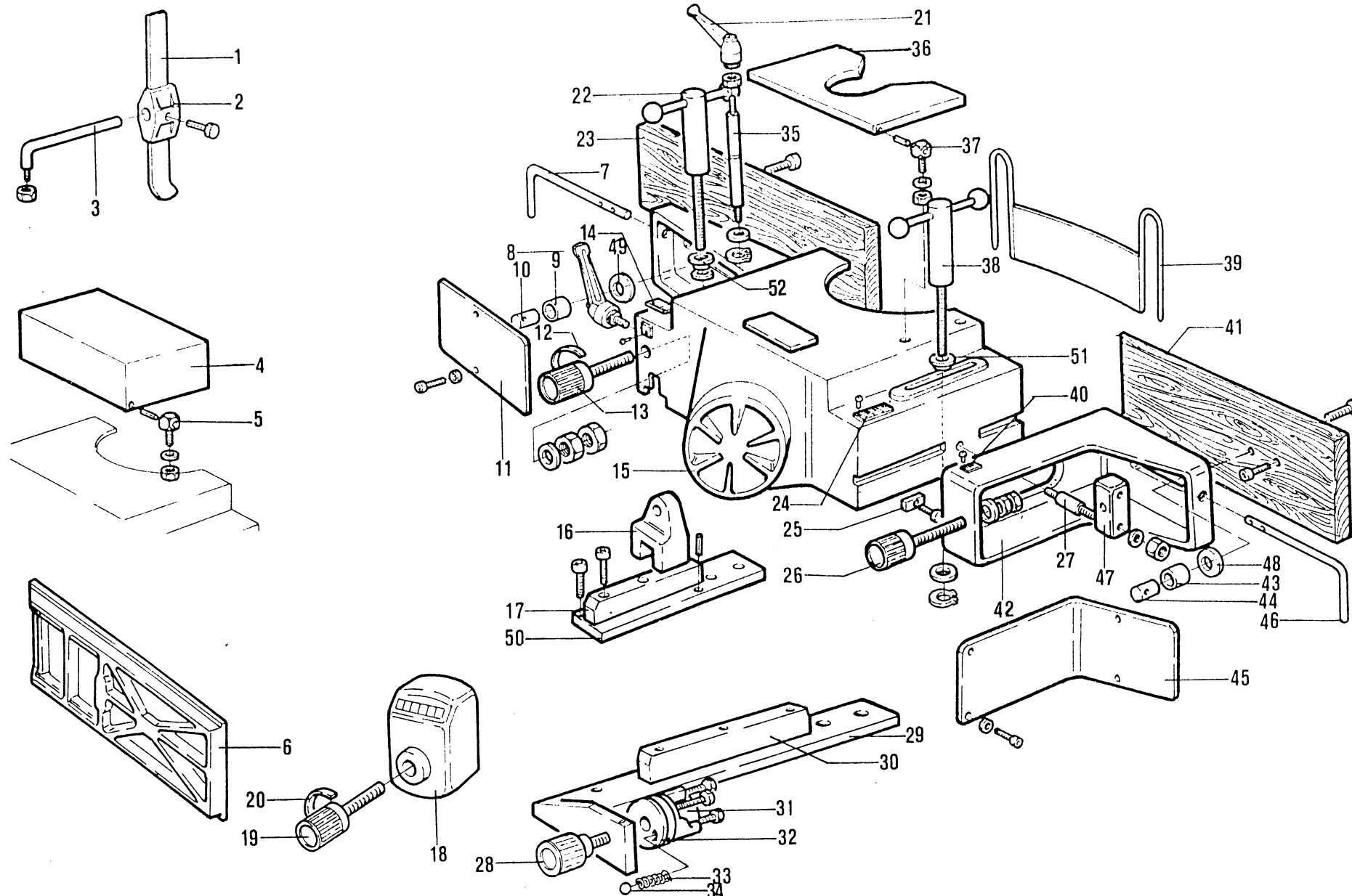
Rif.	Code
1	92330603
2	91830206
3	11030002
4	91830602
5	93730003
6	91830402
7	92818003
8	92930530
9	11000005
10	11015025
11	91830204
12	92818004
13	91930615
14	93530005
15	11015025
16	92818005
17	92930530
18	11000005
19	92330836
20	92230344
21	92330836



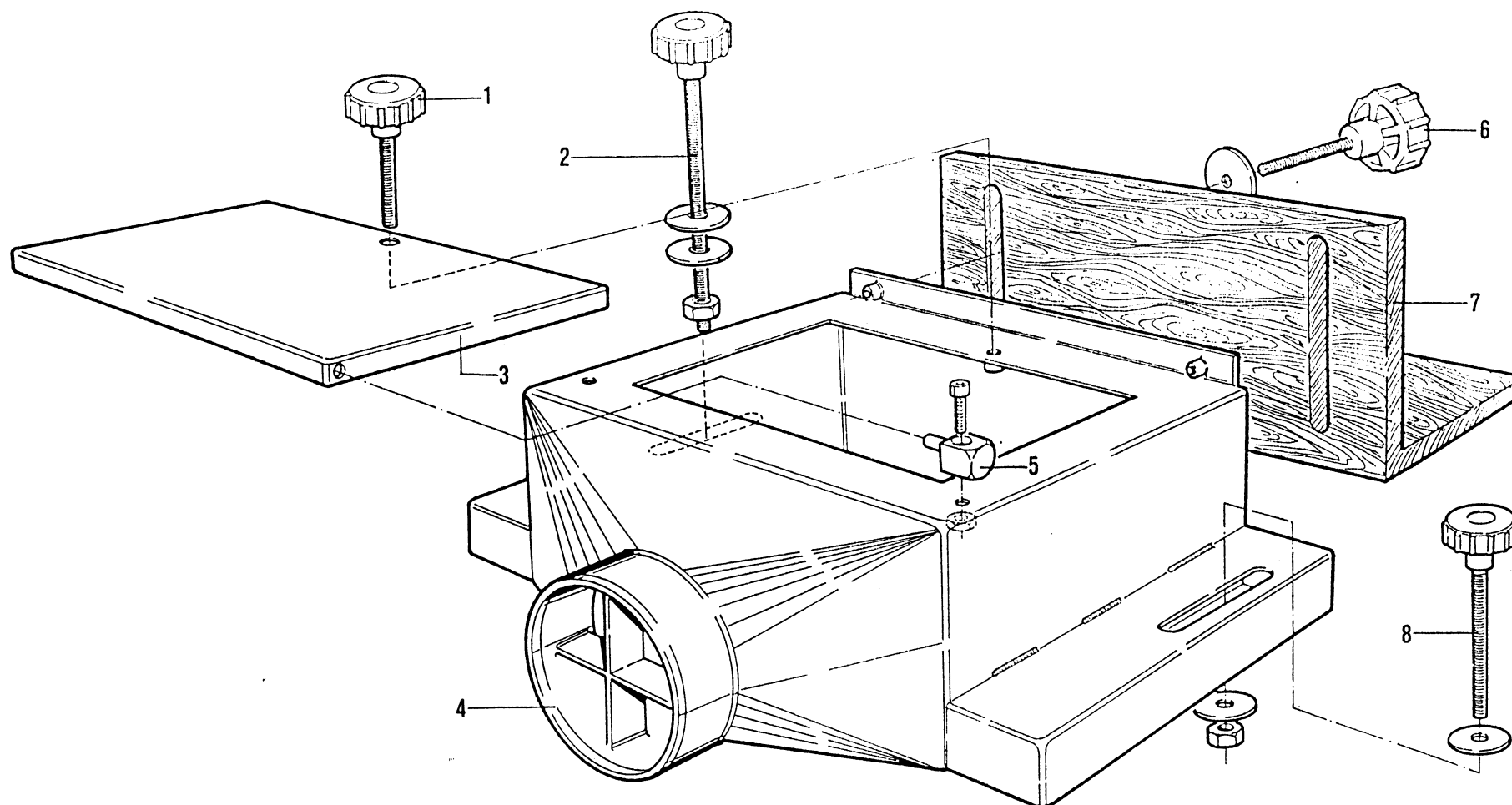
Rif.	Code
1	92230825
2	94600104
3	92990413A
4	33800062
5	92230023A
6	91930256
7	10400010
8	91930708



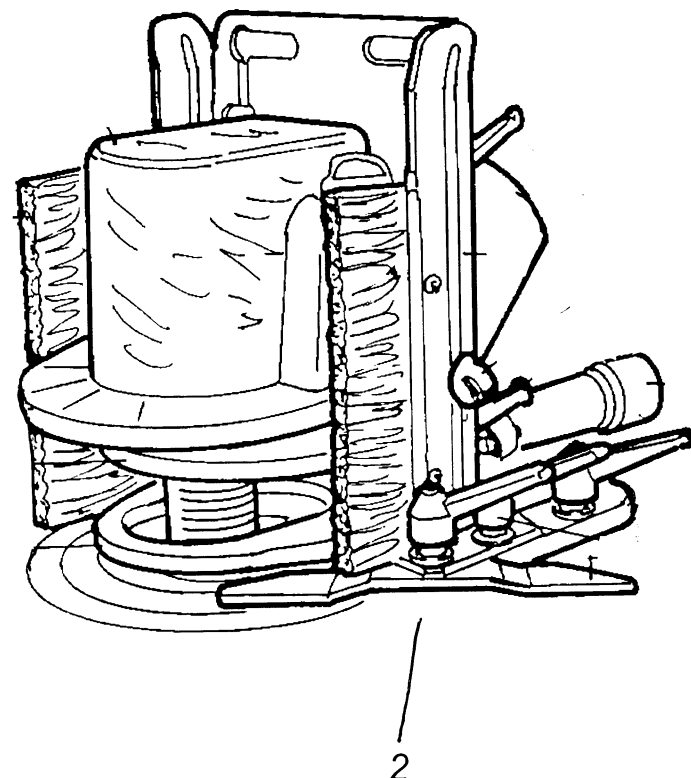
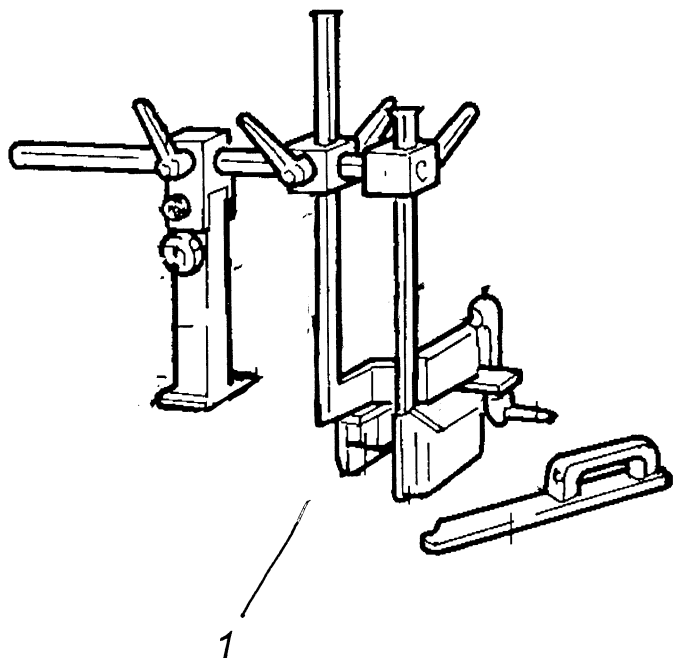
Rif.	Code
1	93730105
2	13900100
3	91830814
(D) 4	91190317
5	93530392
6	92148400
7	93930268
8	11016035
9	92330566
10	91930701
11	92930805
12	92450202
13	93890022
14	92440435
15	92128415B
(F) 15	92128417B
16	92810110
17	92230515
18	94650517
19	93890022A
20	92450202
21	11015000
22	720305
23	92150415A
24	92440207
25	94630015
26	93890020
27	91830257
28	93890019
29	92290100
30	92230515
31	94610504
32	92450755
33	93730004
34	19900007
35	91830255
36	93650201
37	93530392
38	720305
(F) 38	720306
39	93600205
40	92440210
41	92150417A
42	92120420A



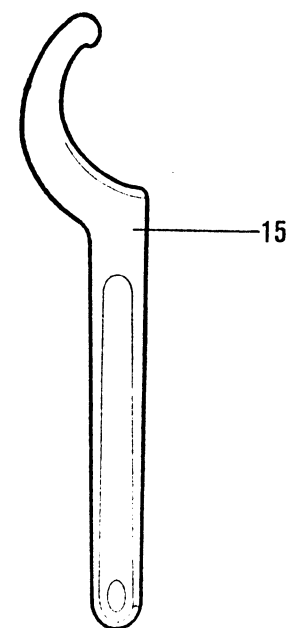
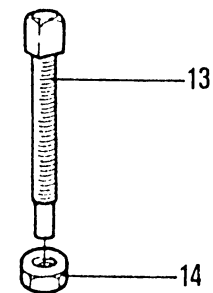
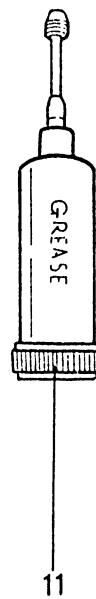
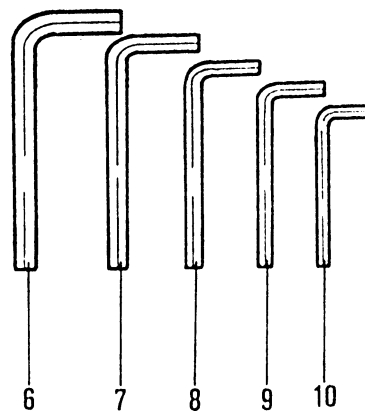
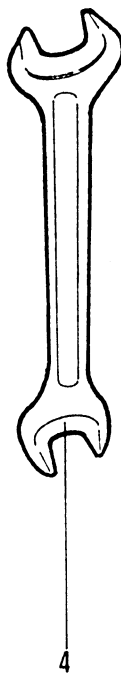
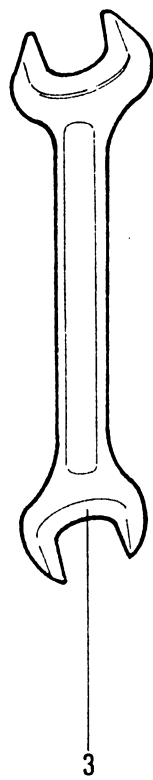
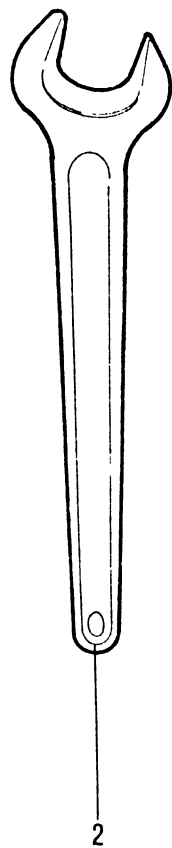
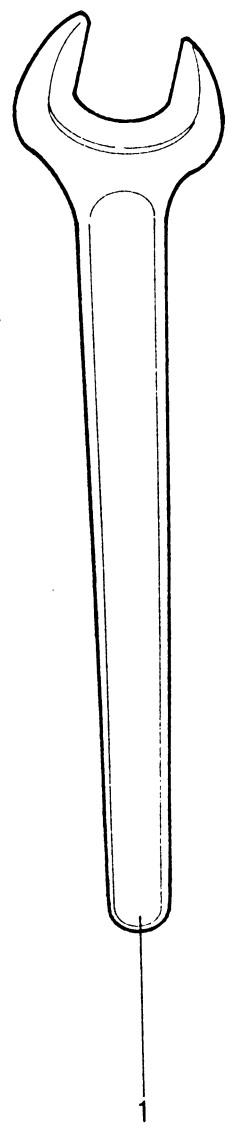
Rif.	Code
43	92330566
44	91930701
45	91130315A
46	93930267
47	92250917
48	10641623
49	10641623
50	92230915
51	92330539
52	92330539



Rif.	Code
1	11034035
2	11034075
3	91130305
4	94190205
5	91830640
6	11034025
7	94650060
8	11034075
(F) 8	11034080



Rif.	Code
1	715318
2	715327



Rif.	Code
1	12010009
2	12010006
3	12020005
4	12020003
5	12010004
6	12060015
7	12060014
8	12060013
9	12060012
10	12060011
11	13900003
12	94650210
13	93530001
14	10503800
15	12070001

MACCHINE CASADEI
MADE IN ITALY

Model: _____
Serial No: _____

VAC _____ PH _____
Hz _____ V _____ A _____



F 115

SAFETY RULES LABEL

- Any machinery is capable of causing serious bodily injury. Use extreme caution at all times.
- Use the machine only for those jobs for which it has been designed.
- The safety rules, operation and maintenance instructions contained in the manual of instruction are for your protection and information. Completely familiarize yourself with the contents of manual prior to operating the machine.
- Use sure machine is connected to proper voltage and is grounded.
- Do not operate the machine unless all guards are in position.
- Caution! Keep guards in place and properly fastened when machine is running.
- Be certain that you know the location of the start/stop control.
- Do not wear loose clothing, watches, bracelets, rings, gloves, neckties, etc. while operating this machine. Confine long hair.
- Always wear appropriate eye and ear protection and other personal safety equipment as required while operating machine.
- Keep work surface and floor area around the machine free from scraps, debris, sawdust, oil or grease.
- Check stock for nails, staples, etc. before cutting.
- Prior to making any adjustment, repair, replacement, set-up, load setting or lubricating the machine be sure that the machine has come to a complete stop. All electrical power is off and machine cannot be accidentally started.
- Operate sawdust extraction system prior to starting machine.
- Always keep fingers, hands, arms, elbows, head, feet or other parts of the body away from any moving part, especially cutting area.
- Use all guards, jigs, fixtures, push sticks, leather boards and holding device which will add to your safety.
- Do not operate machine while under influence of drugs or alcohol.
- Only factory-trained operators should operate this machine.

DO NOT REMOVE THIS SIGN

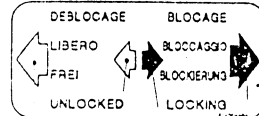
Rif. Code

1	92450444
2	92450752
3	92450751
4	93050422
5	93050400
6	92440116
7	92440412
8	92450490
9	92450446A
10	92450512
11	92440431
12	92440435
13	92450202
14	92440207
15	92440210
16	92450407
17	92450472
18	92450471
19	92450455
20	92450001
21	92450774
22	92450772
23	92450473A
24	92450014
25	92450755
26	92450016
27	33900032
28	92450778A
29	92450733
30	92450756

USINAGE DU BOIS EN SECURITE
LE TYPE D'OUTIL

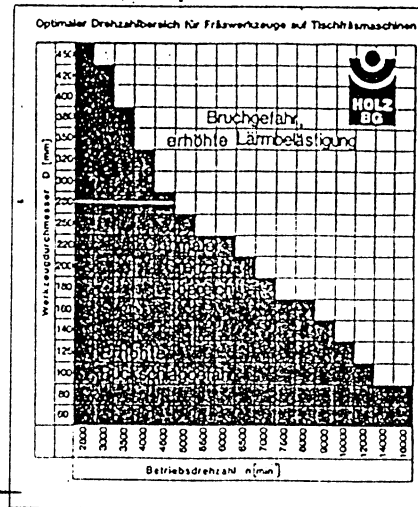
POUR CHAQUE TYPE D'OUTIL	100	120	140	160	180	200	230	260	290	320	350	380	410	440	470	500	530	560	590	620	650	680	710	740	770	800	830	860	890	920	950	980	1000
POUR CHAQUE TYPE D'OUTIL	100	120	140	160	180	200	230	260	290	320	350	380	410	440	470	500	530	560	590	620	650	680	710	740	770	800	830	860	890	920	950	980	1000

SCHUTZVORRICHTUNGEN
FÜR SONDERARBEITSGÄNGE
SIHE BETRIEBSANLEITUNG



ARRÊT DE SECURITE
NOTSCHALTER
EMERGENCY PUSH BUTTON
EMERGENZA

STOP



ATTENTION

- LIRE ATTENTIVEMENT LE LIVRE DE SERVICE AVANT D'ACTIONNER LA MACHINE.
- NE PAS OPERER SANS TOUTES LES PROTECTIONS, COUVERCLES ET CARTERS EN POSITION.
- S'ASSURER QUE LA MACHINE SOIT BRANCHEE AU JUSTE VOLTAGE ET QU'IL SOIT LIA LA TERRE.
- ENLEVER OU FIXER LES ARTICLES DE VETEMENTS FLOTTANTS COMME PAR EXEMPLE CRAVATE ETC. RASSEMBLER LES CHEVEUX LONGS DERRIERE LA NUQUE.
- ENLEVER BAGUES, BRACELETS, MONTRES ETC.
- SE SERVIR D'EQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNEL, MASQUES, LUNETTES DE PROTECTION POUR LES YEUX ET AUTRES MOYENS DE SECURITE NECESSAIRES.
- ARRÊTER LA MACHINE AVANT D'EXÉCUTER TOUTES REPARATIONS OU TOUTS AJUSTEMENTS.
- GARDER LE SOL AUTOUR DE LA MACHINE PROPRE ET LIBRE DE COPEAUX, HUILE ET CÂBLES EN GENERAL, POUR ÉVITER DE GLISSER.
- NE JAMAIS APPUYER LES DOIGTS LES BAS LES COUDER, LA TÊTE, LES PIEDS OU AUTRES PARTIES DU CORPS SUR LES PARTIES EN MOUVEMENT ET S'ÉLOIGNER SUR LA ZONE DU TRAVAIL DE L'OUTIL.
- LA MACHINE DE L'ARRÊTER DÉBRANCHEE AVANT D'EXÉCUTER TOUTES OPERATIONS DE MAINTIEN ET DE MISE AU POINT.
- NE PAS ENLEVER CETTE PLAQUE.

F 115

TARGHETTE • LABELS
PLAQUES • SCHILDER

T



**INDICE NUMERICO
NUMERICAL INDEX**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
720305	800	22		Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff
720305	800	38		Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff
720306	800	38		Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff
726336	703	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726336	704	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726337	703	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726337	704	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726338	703	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726338	704	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726339	703	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726339	704	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726340	703	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726340	704	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726341	705	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726342	705	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726342	706	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726343	705	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726343	706	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726344	705	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726344	706	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726345	705	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
726346	705	B		Spessori	Spacers	Entretoises	Distanzstücke
727033	702	2		Supporto	Support	Support	Halter
727039	703	1		Ventola	Fan	Ventilateur	Lüfterrad
727039	704	1		Ventola	Fan	Ventilateur	Lüfterrad
727039	705	1		Ventola	Fan	Ventilateur	Lüfterrad
727039	706	1		Ventola	Fan	Ventilateur	Lüfterrad
727303	703	11		Bloccaggio	Locking	Blocage	Klemmung
727303	705	12		Bloccaggio	Locking	Blocage	Klemmung
727304	703	11		Bloccaggio	Locking	Blocage	Klemmung
727304	705	12		Bloccaggio	Locking	Blocage	Klemmung
10400010	711	7		Grano	Grub screw	Vis six pans creux	Inbusschraube
10503800	A	14		Dado	Nut	Ecrou	Mutter
10511016	700	10		Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter
10641623	800	48		Molla a tazza	Belleville washer	Ressorts à godets	Tellerfeder
10641623	800	49		Molla a tazza	Belleville washer	Ressorts à godets	Tellerfeder
10644025	703	4		Molla a tazza	Belleville washer	Ressorts à godets	Tellerfeder
10644025	704	4		Molla a tazza	Belleville washer	Ressort à godets	Tellerfeder
10644025	705	5		Molla a tazza	Belleville washer	Ressorts à godets	Tellerfeder
10644025	706	5		Molla a tazza	Belleville washer	Ressorts à godets	Tellerfeder
10735002	101	7		Anello	Ring	Bague	Ring
10763801	703	9		Anello	Ring	Bague	Ring
10763801	705	10		Anello	Ring	Bague	Ring
10764801	705	10		Anello	Ring	Bague	Ring
10764801	703	9		Anello	Ring	Bague	Ring
11000005	710	9		Gomma	Rubber piece	Caoutchouc	Gummiteil
11000005	710	18		Gomma	Rubber piece	Caoutchouc	Gummiteil
11000040	202	10		Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopeen
11000040	202	25		Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopeen
11000040	202	28		Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopeen
11014035	708	2		Leva	Lever	Levier	Hebel

**INDEX NUMERIQUE
VERZEICHNIS**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
11014035	709	2		Leva	Lever	Levier	Hebel
11015000	800	21		Leva	Lever	Levier	Hebel
11015025	710	10		Leva	Lever	Levier	Hebel
11015025	710	15		Leva	Lever	Levier	Hebel
11016035	800	8		Leva	Lever	Levier	Hebel
11033030	202	5		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11033030	202	26		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11033030	202	29		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11033030	202	30		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034000	707	3		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034025	708	17		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034025	709	14		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034025	801	6		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034035	202	12		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034035	202	27		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034035	801	1		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11034044	100	24		Pomello	Knob	Pommeau	Drehknopf
11034075	801	2		Pomolo	Knob	Poignée	Kugelgriff
11034075	801	8		Pomolo	Knob	Poignée	Kugelgriff
11034080	801	8		Pomolo	Knob	Poignée	Kugelgriff
11035000	201	27		Chiavetta	Key	Clé	Schlüssel
11035030	708	25		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11035030	708	26		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11035440	100	22		Chiavetta	Key	Clé	Schlüssel
11036030	702	16		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
11050001	101	1		Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff
11050002	100	19		Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff
11050005	201	13		Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff
11051400	702	3		Manico	Grip	Poignée	Griff
11230400	702	17		Cinghia	Belt	Courroie	Riemen
11230425	702	9		Cinghia	Belt	Courroie	Riemen
11230425	702	17		Cinghia	Belt	Courroie	Riemen
11230450	702	9		Cinghia	Belt	Courroie	Riemen
12010004	A	5		Chiave a bocca	Wrench	Clef	Maulschlüssel
12010006	A	2		Chiave a bocca	Wrench	Clef	Maulschlüssel
12010009	A	1		Chiave a bocca	Wrench	Clef	Maulschlüssel
12020003	A	4		Chiave a bocca	Wrench	Clef	Maulschlüssel
12020005	A	3		Chiave a bocca	Wrench	Clef	Maulschlüssel
12060011	A	10		Chiave esagonale	Setscrow-wrench	Clef à six pans	Inbusschlüssel
12060012	A	9		Chiave esagonale	Setscrow-wrench	Clef à six pans	Inbusschlüssel
12060013	A	8		Chiave esagonale	Setscrow-wrench	Clef à six pans	Inbusschlüssel
12060014	A	7		Chiave esagonale	Setscrow-wrench	Clef à six pans	Inbusschlüssel
12060015	A	6		Chiave esagonale	Setscrow-wrench	Clef à six pans	Inbusschlüssel
12070001	A	15		Chiave a settore	Sector wrench	Clé à secteurs	Hackenschlüssel
13900003	A	11		Siringa	Grease gun	Seringue	Spritze
13900063	202	19		Rullo	Roller	Galet	Rolle
13900100	200	23		Pressalegno	Clamp	Etau	Druckelement
13900100	800			Pressalegno	Clamp	Etau	Druckelement
19057011	703	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19057011	704	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19057011	705	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager

**INDICE NUMERICO
NUMERICAL INDEX**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
19057011	706	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19406204	700	13		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19416300	707	6		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19436206	703	5		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19436206	704	5		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19436206	705	6		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19436206	706	6		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
19551103	700	12		Reggisplinta	Thrust bearing	Palier de butée	Drucklanger
19551103	700	15		Reggisplinta	Thrust bearing	Palier de butée	Drucklanger
19900006	201	7		Sfera	Ball	Bille	Kugel
19900007	800	34		Sfera	Ball	Bille	Kugel
19900033	700	11		Supporto	Support	Support	Halter
31005202	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31005203	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31005204	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31005206	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31005207	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125201	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125204	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125205	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125206	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125207	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125208	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125210	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125211	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125212	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31125213	702	11		Motore	Motor	Moteur	Motor
31635401	701	5		Motore	Motor	Moteur	Motor
31635402	701	5		Motore	Motor	Moteur	Motor
31635403	701	5		Motore	Motor	Moteur	Motor
31635404	701	5		Motore	Motor	Moteur	Motor
33800062	100	33		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33800062	711	4		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33800064	700	2		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33800064	700	5		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33800065	100	26		Serratura	Lock	Serrure	Schloss
33800066	200	3		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33800066	200	19		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33800066	200	25		Microinterruttore	Microswitch	Microinterrupteur	Mikroschalter
33900032	T	27		Targhetta	Plate	Plaquette	Schild
34600011	709	20		Guarnizione	Packing	Garniture	Dichtung
35900010	700	6		Encoder	Encoder	Encoder	Drehgeber
91090020	100	11		Basamento	Base	Bati	Gehäuse
911000048	101	6		Cassetta elettrica	Electric box	Boîte électrique	Dose
91130121	100	1		Chiusura	Lock	Fermeture	Verschluss
91130305	801	3		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
91130315A	800	45		Carter	Oil sump	Carter	Gehäuse
91190004	100	8		Scatola comandi	Control box	Boîte de commande	Räderkasten
91190117B	101	3		Quadro comandi	Control board	Tableau de commande	Schalttafel
91190128A	100	16		Sportello	Door	Volet	Tür
91190131	202	14		Carter	Oil sump	Carter	Gehäuse

**INDEX NUMERIQUE
VERZEICHNIS**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
91190317	800	4		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
91190328	707	16		Carter	Oil sump	Carter	Gehäuse
91210404	200	13		Piana	Table	Table	Tisch
91210406	200	13		Piana	Table	Table	Tisch
91210407	201	21		Piana	Table	Table	Tisch
91210805	202	4		Prolunga	Extension	Rallonge	Verlängerungsstück
91210805	202	8		Prolunga	Extension	Rallonge	Verlängerungsstück
91210805	202	21		Prolunga	Extension	Rallonge	Verlängerungsstück
91210806B	201	20		Piano	Table	Table	Tisch
91218414A	707	2		Piano	Table	Table	Tisch
91290872	707	19		Carrello	Carriage	Chariot	Wagen
91430103B	703	A		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430105B	704	A		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430106B	704	A		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430108B	704	A		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430112B	703	A		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430120B	703	A		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430123B	703	A		Albero	Shaft	Arbre	Welle
91430210A	705	14		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430210A	706	9		Albero	Spindle	Arbres	Fraesspindeln
91430301A	705	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91430303A	705	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91430305A	705	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91430311A	705	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91430315A	706	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91430327A	706	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91430352A	706	A		Contralbero morse MK5	MK5 taper top spindle	Arbre de rechange C.M. 5	Fraeserdon MK5
91510421	703	6		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510421	704	6		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510421	705	7		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510421	706	7		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510430	703	6		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510430	704	6		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510430	705	7		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91510430	706	7		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91520403	702	10		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91520406	702	10		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91520407	702	8		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91520408	702	8		Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
91550702	202	6		Ruota	Wheel	Roue	Rad
91600721	700	16		Vite	Screw	Vis	Schraube
91630303	700	17		Vite	Screw	Vis	Schraube
91710000	200	14		Anello	Ring	Bague	Ring
91710017	200	12		Anello	Ring	Bague	Ring
91710019	200	10		Anello	Ring	Bague	Ring
91710021	200	4		Anello	Ring	Bague	Ring
91710023	200	5		Anello	Ring	Bague	Ring
91710023	200	15		Anello	Ring	Bague	Ring
91710023	200	20		Anello	Ring	Bague	Ring
91710025	200	6		Anello	Ring	Bague	Ring
91710025	200	16		Anello	Ring	Bague	Ring

**INDICE NUMERICO
NUMERICAL INDEX**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
91710025	200	21		Anello	Ring	Bague	Ring
91710027	200	11		Anello	Ring	Bague	ring
91710029	200	17		Anello	Ring	Bague	Ring
91730504	200	1		Settore comando	Drive sector	Secteur commande	Antriebssegment
91830101	200	18		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830179	707	5		Eccentrico	Eccentric	Came	Nocken
91830182	201	11		Eccentrico	Eccentric	Came	Nocken
91830204	710	11		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830206	710	2		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830250	708	14		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830250	709	12		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830255	800	35		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830257	800	27		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830337	201	15		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830337	201	29		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830402	710	6		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830602	710	4		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830621	702	14		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830640	801	5		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830814	800	3		Leva	Lever	Levier	Hebel
91830819	702	5		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830923	202	1		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830923	202	2		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830923	202	11		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91830923	202	13		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91890602	709	22		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91930102	201	18		Eccentrico	Eccentric	Came	Nocken
91930202A	709	18		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91930504	702	12		Barra	Bar	Barre	Stange
91930256	711	6		Perno	Pivot	Pivot	Bolzen
91930615	710	13		Perno	Pivot	Pivot	Bolzen
91930700	100	31		Boccola	Bush	Douille	Buchse
91930701	800	10		Tirante	Tie rod	Tirant	Spannstange
91930701	800	44		Tirante	Tie rod	Tirant	Spannstange
91930708	711	8		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
91930802	201	25		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
92120420A	800	42		Squadro	Square	Equerre	Winkelsupport
92128415B	800	15		Guida	Guide	Guide	Fuehrung
92128417B	800	15		Guida	Guide	Guide	Fuehrung
92130200	708	9		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Viereckiges rohr
92130202	709	9		Prolunga	Extension	Rallonge	Verlängerungsstück
92148112	709	17		Profilo	Profile	Profil	Profil
92148116	708	11		Profilo	Profile	Profil	Profil
92148116	709	10		Profilo	Profile	Profil	Profil
92148138	708	20		Profilo	Profile	Profil	Profil
92148400	800	6		Tavoletta	Board	Planche	Brett
92150415A	800	23		Tavoletta	Board	Planche	Brett
92150417A	800	41		Tavoletta	Board	Planche	Brett
92230023A	711	5		Blocchetto	Block	Petit bloc	Block
92230122	708	4		Piatto	Plate	Plaque	Plaettchen
92230122	709	4		Piatto	Plate	Plaque	Plaettchen

**INDEX NUMERIQUE
VERZEICHNIS**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
92230216	708	12		Piastra	Plate	Plaque	Platte
92230216	709	11		Piastra	Plate	Plaque	Platte
92230343B	201	9		Profilo	Profile	Profil	Profil
92230344	710	20		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92230372	201	17		Blocchetto	Block	Petit bloc	Block
92230512	200	26		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92230515	800	17		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92230515	800	30		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92230572	201	22		Leva	Lever	Levier	Hebel
92230583	202	20		Supporto	Support	Support	Halter
92230686	707	7		Blocchetto	Block	Petit bloc	Block
92230687	202	18		Guida	Guide	Guide	Fuehrung
92230706	702	6		Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel
92230737	700	1		Supporto	Support	Support	Halter
9230825	711	1		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92230922A	100	32		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92230922A	700	3		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92230922A	700	7		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92230915	800	50		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92230933	100	13		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92250917	800	47		Pattino	Track shoe	Patin	Bodenplatte
92290100	800	29		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92290601	709	19		Chiave	Key	Clé	Schlüssel
92330121	202	7		Perno	Pin	Pivot	Zapfen
92330232	200	22		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92330492	100	25		Boccola	Bushing	Douille	Buchse
92330496	100	14		Boccola	Bushing	Douille	Buchse
92330512A	703	10		Anello	Ring	Bague	Ring
92330512A	705	11		Anello	Ring	Bague	Ring
92330514A	703	10		Anello	Ring	Bague	Ring
92330514A	705	11		Anello	Ring	Bague	Ring
92330539	800	51		Rondella	Washer	Rondelle	Scheide
92330539	800	52		Rondella	Washer	Rondelle	Scheide
92330559	707	11		Boccola	Bushing	Douille	Buchse
92330560	707	8		Boccola	Bushing	Douille	Buchse
92330566	800	9		Battuta	Spacer	Butée	Anschlag
92330566	800	43		Battuta	Spacer	Butée	Anschlag
92330575	700	14		Anello	Ring	Bague	Ring
92330603	710	1		Camma	Cam	Came	Nocken
92330612	200	29		Camma	Cam	Came	Nocken
92330612	200	9		Camma	Cam	Came	Nocken
92330818	702	7		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92330836	710	19		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92330836	710	21		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92350406	202	3		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92350406	202	9		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92350406	202	22		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92350507	705	3		Paraolio	Oil seal	Para-huile	Ölabdichtung
92350507	706	3		Paraolio	Oil seal	Para-huile	Ölabdichtung
92430403	100	3		Quadro comandi	Control board	Tableau de commande	Schalttafel
92430404	100	4		Quadro comandi	Control board	Tableau de commande	Schalttafel

**INDICE NUMERICO
NUMERICAL INDEX**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
92440005A	101	4		Quadro comandi	Control board	Tableau de commande	Schalttafel
92440104	201	28		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440115	707	12		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440116	T	6		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92440207	T	14		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92440210	T	15		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92440226	708	19		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440227	708	7		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440229	708	8		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440231	708	21		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440234	709	8		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440236	709	7		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440305	708	19		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440306	708	8		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440307	708	21		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440308	708	7		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440353	709	7		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440355	709	8		Righetta	Millimetric rule	Règlette millimétrique	Millimeter-Schiene
92440412	T	7		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
924404331	T	11		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92440435	T	12		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450001	T	20		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450014	T	24		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450016	T	26		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450202	T	13		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450407	T	16		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450444	T	1		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450446	T	9		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450455	T	19		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450471	T	18		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450472	T	17		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450473A	T	23		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450490	T	8		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450512	T	10		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450733	T	29		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450751	T	3		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450752	T	2		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450755	T	25		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450756	T	30		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450772	T	22		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450774	T	21		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92450778A	T	28		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
92610600	201	6		Sottocarrello	Bottom carriage part	Partie inférieure chariot	Unterer wagenteil
92610601	201	1		Carrello	Carriage	Chariot	Wagen
92690020	707	10		Sottocarrello	Bottom Carriage part	Partie inférieure chariot	Unterer Wagenteil
92690021	707	4		Supporto	Support	Support	Halter
92730003	201	2		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92730003	201	4		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92730003	201	14		Lardone	Gib	Lardon	Leiste
92790300	101	2		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Vie ueckiges rohr
92790301A	101	5		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Vie ueckiges rohr

**INDEX NUMERIQUE
VERZEICHNIS**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
92790399B	202	5		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Viereckiges rohr
92790399B	202	24		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Viereckiges rohr
92810055	202	12		Guida	Guide	Guide	Fuehrung
92810110	800	16		Cursore	Slider	Curseur	Laeufer
92810121	702	15		Piastra	Plate	Fuille	Blech
92818003	710	7		Corpo pressolo	Pressure body	Corps presseur	Druckkörper
92818004	710	12		Crocera	Cross element	Element à croix	Kreuzelement
92818005	710	16		Braccio pressolo	Pressure arm	Bras presseur	Druckarm
92850018	202	16		Guida	Guide	Guide	Fuehrung
92850018	202	23		Guida	Guide	Guide	Fuehrung
92890052	700	8		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92890117	707	17		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
92890172	201	10		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92890299A	201	12		Crocera	Cross element	Element à croix	Kreuzelement
92890319	709	16		Bloccaggio	Locking	Bloccage	Klemmung
92890337	200	24		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92890337	200	27		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92930530	710	8		Piedino	Foot	Pied	Fuss
92930530	710	17		Piedino	Foot	Pied	Fuss
92930616	707	14		Piastra	Plate	Plaque	Platte
92930785	100	5		Carter	Oil sump	Carter	Gehaeuse
92930794	100	10		Piastrina	Plate	Plaque	Kl. Platte
92930805	800	11		Carter	Oil sump	Carter	Gehaeuse
92930816A	201	19		Gabbia	Cage	Cage	Käfig
92930836	702	1		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92930837	701	3		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92930843	201	23		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92930856	200	2		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
92930859	201	24		Mensola	Bracket	Console	Konsole
92990314	702	13		Piastra	Plate	Feuille	Blech
92990413A	711	3		Piastra	Plate	Plaque	Platte
92990514	100	29		Lamiera	Plate	Feuille	Blech
93050400	T	5		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
93050423	T	4		Targhetta	Plate	Plaque	Schild
93530001	A	13		Vite	Screw	Vis	Schraube
93530005	710	14		Vite	Screw	Vis	Schraube
93530106A	706	8		Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter
93530106A	705	13		Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter
93530119	708	16		Boccola	Bushing	Douille	Buchse
93530119	709	13		Boccola	Bushing	Douille	Buchse
93530316A	703	8		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530316A	705	9		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530318A	703	8		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530318A	705	9		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530319	705	8		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530322	703	7		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530322	705	8		Capellotto	Cap	Capouchon	Kappe
93530392	800	5		Cerniera	Hinge	Charniere	Scharnier
93530392	800	37		Cerniera	Hinge	Charniere	Scharnier
93530611	707	18		Barra	Bar	Barre	Stange
93530643	707	1		Parte fissa	Fixed part	Partie fixe	Festteil

**INDICE NUMERICO
NUMERICAL INDEX**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
93530643	708	22		Parte fissa	Fixed part	Partie fixe	Festteil
93530643	708	23		Parte fissa	Fixed part	Partie fixe	Festteil
93600205	800	39		Protezione	Guard	Protection	Schutz
93650201	800	36		Protezione	Guard	Protection	Schutz
93530742	702	4		Leva	Lever	Levier	Hebel
93590800	701	2		Vite	Screw	Vis	Schraube
93690601	708	15		Paramani	Hands guard	Protecteur mains	Handschutz
93730003	200	28		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730003	200	8		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730003	710	5		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730004	200	31		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730004	800	33		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730011	201	26		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730013	701	1		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730041	708	6		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730041	709	6		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730105	200	7		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730105	800	1		Molla	Spring	Ressort	Feder
93730120	707	13		Molla	Spring	Ressort	Feder
93890019	800	28		Pomolo	Knob	Poignée	Kugelgriff
93890020	800	26		Manico	Grip	Poignée	Griff
93890022	800	13		Pomolo	Knob	Poignée	Kugelgriff
93890022A	800	19		Pomolo	Knob	Poignée	Kugelgriff
93910400	100	18		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
93910451	100	18		Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
93930267	800	46		Leva	Lever	Levier	Hebel
93930268	800	7		Leva	Lever	Levier	Hebel
93990208	200	30		Leva	Lever	Levier	Hebel
94010001	100	30		Settore per chiusura	Sector for closing	Secteur pour fermeture	Segment zum schliessen
94130107	700	18		Cappa	Hood	Hotte	Haube
94190205	801	4		Cappa	Hood	Hotte	Haube
94410232	700	9		Camicia	Jacket	Revêtement	Umhüllung
94418101A	703	3		Barilotto	Spacer	Entretoise	Distanzstück
94418101A	704	3		Barilotto	Spacer	Entretoise	Distanzstück
94418101A	705	4		Barilotto	Spacer	Entretoise	Distanzstück
94418101A	706	4		Barilotto	Spacer	Entretoise	Distanzstück
94600007	701	4		Rullo	Roller	Galet	Rolle
94600104	711	2		Tiretto	Cable extension nut	Ecrou d'extension câble	Kabelauszugs-Mutter
94610504	800	31		Revolver	Revolver	Revolver	Revolverkopf
94630015	800	25		Linguetta	Feather key	Languette	Federkeil
94630102	100	17		Cavo	Cable	Câble	Seil
94650010	201	5		Feltro	Felt	Feutre	Filz
94650010	201	8		Feltro	Felt	Feutre	Filz
94650036	100	12		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
94650043	708	13		Paraschegge	Chip breaker	Pare-éclats	Konterholz
94650043	709	15		Paraschegge	Chip breaker	Pare-éclats	Konterholz
94650060	801	7		Chiusura	Lock	Fermeture	Verschluss
94650201	100	20		Anello	Ring	Bague	Ring
94650210	A	12		Spingilegno	Wood pusher	Presse-bois	Wkstschiebevornichtung
94650220	700	4		Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
94650517	800	18		Indicatore	Indicator	Indicateur	Anzeiger

**INDEX NUMERIQUE
VERZEICHNIS**

Code	Tav.	Rif.	Modello	Denominazione	Denomination	Denomination	Bezeichnung
94650907	707	15		Raschiatore	Scraper ring	Racleur	Abschaber
94690072	709	21		Bloccetto	Block	Petit bloc	Block
94690115	708	24		Staffa	Bracket	Etrier	Buegel
94720010	708	1		Battuta	Spacer	Butée	Anschlag
94720010	709	1		Battuta	Spacer	Butée	Anschlag
94730024	708	5		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Vie reckiges roh
94730024	709	5		Tubolare	Section-tube	Tuyau tubulaire	Vie veckiges rohr
94740015	708	3		Supporto	Support	Support	Halter
94740015	709	3		Supporto	Support	Support	Halter
94750014	708	18		Tampone	Platen	Patin	Schuh
94750018	707	9		Gommino	Rubber piece	Pièce en caoutchoue	Gummitteil
94750019	201	3		Gommino	Rubber piece	Pièce en caoutchoue	Gummitteil
94750019	201	16		Gommino	Rubber piece	Pièce en caoutchoue	Gummitteil